

## BIBLIOGRAPHY

## Abbreviations

- AA = Annales Aequatoria. Tervuren.  
 AAP = Afrikanistische Arbeitepapiere. Cologne. (Replaced by APAL).  
 ACAL = Annual Conference on African Linguistics, held annually in N. America.  
 ACCT = Agence de Coopération Culturelle et Technique.  
 AHK = Abhandlungen des Hamburgischen Kolonialinstituts. Hamburg.  
 AL = Africana Linguistica. Tervuren.  
 AL/LA = African Languages/Langues africaines. London.  
 ALS = African Language Studies.  
 Ann. Ling. = Annales du Musée Royal de l'Afrique Centrale, série linguistique (Tervuren).  
 APAL = Annual Publications in African Linguistics. Cologne.  
 AQ = Aequatoria.  
 AS = African Studies.  
 ASDK = Archiv für das Studium Deutscher Kolonialsprachen.  
 AU = Afrika und Übersee. Hamburg-Berlin.  
 BCILL = Bibliothèque des Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain.  
 BLS = Berkeley Linguistics Society. Berkeley.  
 BMS = Baptist Missionary Society.  
 BS = Bantu Studies.  
 BTL = Bible Translation and Literacy. Nairobi.  
 (B)SOAS = (Bulletin of the) School of Oriental and African Studies. London.  
 BTL = Bible Translation and Literacy. Nairobi.  
 CALL = Conference on African Language and Linguistics, held annually at Leiden University.  
 CEEBA = Centre d'Etudes Ethnologiques de Bandundu.  
 CELTA = Centre de Linguistique Théorique et Appliquée (Lubumbashi).  
 CERDOTOLA = Centre Régional de Recherche et de Documentation sur les Traditions Orales et  
 pour le Développement des Langues Africaines.  
 CLS = Chicago Linguistic Society. Chicago.  
 CSLI = Center for the Study of Language and Information. Stanford.  
 ??? = Centre for Anthropological Research and Studies, Cameroon.  
 CUP = Cambridge University Press  
 DRC = Democratic Republic of the Congo (formerly Zaire, Belgian Congo)  
 EA = Estudios Africanos (Revista de la Asociación Española de Africanistas, Madrid)  
 EAISR = East African Institute of Social Research. Kampala.  
 EALB = East African Literature Bureau. Nairobi.  
 EASC = East African Swahili Committee.  
 EC = Etudes Créoles.  
 EOI = Etudes Océan Indien.  
 FAB = Frankfurter afrikanische Blätter. Frankfurt.  
 FSI = Foreign Service Institute. Washington.  
 IAI = International Africa Institute. London.  
 ILA = Institut de Linguistique Appliquée (Université d'Abidjan).  
 ILCAA = Institute for the Languages and Cultures of Asia and Africa. Tokyo.  
 INALCO = Institut National des Langues et Cultures Orientales. Paris.

IULC = Indiana University Linguistic Club.  
 JAAS = Journal of Asian and African Studies.  
 JAL = Journal of African Languages.  
 JALL = Journal of African Languages and Linguistics. Leiden.  
 JL = Journal of Linguistics.  
 JWAL = Journal of West African Languages  
 KO = Kongo-Oversee  
 LA = Linguistique Africaine  
 LI – Linguistic Inquiry  
 LMS = (The) London Missionary Society  
 LOT = Languages of Tanzania (Project)  
 MIO = Mitteilungen des Instituts fuer Orientforschung  
 MRAC = Musée Royal de l’Afrique Centrale. Tervuren.  
 MSL – Mémoires de la Société Linguistique de Paris.  
 MSOS = Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen.  
 ORSTOM = Office de la Recherche Scientifique et Technique Outre-Mer.  
 OSU = Ohio State University.  
 OUP = Oxford University Press  
 RKV = Rüdiger Köppe Verlag.  
 RQL = Revue québécoise de linguistique  
 SAJAL = South African Journal of African Languages.  
 SAL = Studies in African Linguistics. Los Angeles.  
 SCOPIL = Southern California Occasional Papers in Linguistics. Los Angeles.  
 SELAF = Société d’Etudes Linguistiques et Anthropologiques de Paris.  
 SIL = Summer Institute of Linguistics International, formerly Summer Institute of Linguistics,  
 SL = Studies in Language  
 SLS = Studies in the Linguistic Sciences  
 SPCK = Society for the Promotion of Christian Knowledge. London.  
 SUGIA = Sprache und Geschichte in Afrika. Cologne-Bayreuth-Frankfurt.  
 TNR = Tanzania Notes and Records. Dar es Salaam.  
 UCP = University of Chicago Press.  
 UCB = University of California at Berkeley.  
 UCLA = University of California at Los Angeles.  
 UDSM = Dar es Salaam University  
 ULB = Université Libre de Bruxelles.  
 UMI = University Microfilms International. (Ph.D. thesis photocopies)  
 USC = University of Southern California  
 WOCAL = World Conference on African Linguistics  
 WPK = Working Papers in Kiswahili.  
 WPL = Working Papers in Linguistics.  
 WPLU = Working Papers on Language Universals  
 ZAS = Zentrum für Allgemeine Sprachwissenschaft, Typologie + Universalienforschung. Berlin.  
 ZA(O)S = Zeitschrift für Afrikanische (und Oceanische) Sprachen  
 ZES = Zeitschrift für Eingeborene Sprachen.  
 ZKS = Zeitschrift für Kolonialsprachen  
 ZVS = Zeitschrift für Völkerpsychologie und Sprachwissenschaft

- Abad, J. 1928. *Elementos de la gramática bubí*. Madrid. A31
- Abasheikh, M.I. 1976. Reflexivization in Chimwi:ni, *SLS* 6,2: 1-22. G412
- 1979. *The Grammar of Chimwi:ni Causatives*. PhD thesis. Urbana. University of Illinois.
- Abdulaziz, M.H. 1996. *Transitivity in Swahili*. Cologne. RKV. G42
- Abe, Y. 2006a. A Descriptive Study of Bende Phonology and Morphology (Bantu F.12, Tanzania). Ph.D thesis, Tokyo University of Foreign Studies. F12
- 2006b. *A Bende Vocabulary*. Tokyo. ILCAA. F12
- Abega, P. 1969 (71?). *Grammaire Ewondo*. Yaoundé. Université Fédérale du Cameroun. A72a
- 1976. *L'organisation du verbe ewondo*. Yaoundé. Federal University of Yaoundé, Dept. of African Languages and Linguistics. A72a.
- Adam, J. 1954. *Grammaire composée mbede, ndumu, duma*. Brazzaville, and Montpellier. Imprimerie Charité. B51, B61, B63.
- Adams, G.A. 1907. Die Sprache des Banoho, *MSOS* 10: 34-83. A32a.
- Agheyisi, R.N. 1991. The tense system of Edo. *AAP* 27: 11-42.
- Akhavan, F. 1990. Untersuchungen zur Grammatik des Irangi anhand des Materials von Dr. Paul Berger. MA thesis. Hamburg University. F33.
- Akinlabi, A. & O. Adesola (eds). 2004. *Proceedings of the 4<sup>th</sup> WOCAL*. Cologne. RKV.
- Alexandre, P. 1956. *Manuel élémentaire de la langue bulu*. Paris. (mimeo) A74. 1955?
- 1966. *Système verbal et prédicatif du bulu*. Paris. Librairie C.Klincksieck. A74
- Alsina, A. & S. Mchombo. 1993. Object asymmetries and the Chichewa applicative construction, in S. Mchombo (ed.), *Theoretical Aspects of Bantu Grammar*, 17-45. Stanford: CSLI.
- Alves, A. 1939. *Nocoes grammaticale da lingua chisena*. Braga. N44
- Amboulou, C. 1998. Le mbochi: langue bantu du Congo-Brazzaville (C25). Paris. INALCO. PhD thesis. C25
- Ameka, F. K. 2005. Multiverb constructions on the West African littoral: microvariation and areal typology. In Vulchanova, M & T.A. Afarli (eds), *Grammar and beyond: essays in honour of Lars Hellan*. Oslo. Novus Press. 15-42. (serial verbs).
- Anaklet, G.P. 1980. *Description of Derivational Forms in Tumbuka*. UMI Diss.Services. N21
- Andersen, H (ed). 2003. *Language Contacts in Prehistory*. Benjamins. Amsterdam/ Philadelphia.
- Anderson, G.N. 1942. *Tentative studies in Ilamba grammar and studies*. (cyclostyled). F31
- Anderson, L.B. 1979. The "Perfect" as a universal and as a language-specific category, in P. Hopper, (ed.). 227-64.
- Anderson, L.K. 1935. *The Bafia Language. A Preliminary Statement*. Princeton. PhD thesis. A53.
- Anderson, S.C. 1979. *Verb Structure of Aghem*, in Hyman (ed.). 73-136. West Grassfields.
- 1983. Tone and morpheme rules in Bamileke-Ngyemboon. Phd thesis. University of California.
- & B. Comrie (eds). 1991. *Tense and Aspect in Eight Languages of Cameroon*. Arlington. SIL and University of Texas at Arlington. Zone A languages.
- Anderson, W.G. 1897. *An Introductory Grammar of the Sena Language*. London. SPCK. N44.
- Andersson, L-G. & T. Janson. 1997. *Language in Botswana: language ecology in southern Africa*. Gaborone. Longman Botswana. Zones K, R, and S languages.
- Angenot, J-P. 1971. *Aspects de la phonétique et de la morphologie de l'ewondo*. Brussels. Print-Express. (Leiden University Ph.D. thesis 1971). A72
- Angogo, R.K. 1983. *Unity in Diversity: a linguistic survey of the Abaluyia of Kenya*. Vienna. Afro-Pub, Beitrage zur Afrikanistik No. 20. E30

- Angot, M.A.M. 1946. Grammaire Anjouanaise. *Bull. de l'Académie Malgache* 27:89-123. G44
- Ankei, Y. 1979. *Notes bwari*. Ms.
- Anonymous (Werner?) n.d. *A short grammar of the Zigula language*. UDSM University. G31
- Anonymous. 1970. *Tumbuka Grammar*. Mzuzu: Diocese of Mzuzu. Typescript. N21.
- Anonymous. n.d. *A grammar of Tumbuka*. Ms. 82 pages. N21
- Anonymous. n.d. *18-page manuscript on grammar of Lo-kele*. C55.
- Anonymous. Ca 1900. *Sekalolo Grammr with vocabulary*. n.p. K20.
- Appleby, L.L. 1961. *A First Luyia Grammar*. Nairobi. EALB. E34
- Aramazani, B. 1985. *Description de la langue havu (bantou J52)*. 3 vols. Brussels. ULB. PhD thesis. D52
- Armstrong, L.E. 1940. *The Phonetic and Tonal Structure of Kikuyu*. London. E51
- Arnold, T. 1977. Une spécificité de la grammaire du Kinyarwanda: La conjugaison composée comme axialisation du temps. *Études Rwandaises: l'Informateur X*, numéro special 2: 77-99. D61
- 1980. La conjugaison composée en rwanda, *AL* 8: 23-64. D61.
- Aroga Bessong, D.P. 1982. La traduction des formes verbales du présent français en bafia. *Meta, Journal des Traducteurs* (Montreal), XXVII/3: 257-70. A53.
- & Melcuk, I. 1983. Un modèle de la conjugaison bafia (à l'indicatif), *BSOAS XLVI/3*: 477-528. A53
- Asangama, N. 1983. *Le budu, langue bantu du nord-est du Zaïre: esquisse phonologique et grammaticale*. Paris. Paris 3. PhD thesis (3ème cycle). D332
- Ashton, E.O. 1944/1970. *Swahili Grammar*. London. Longmans. G42
- E.M.K. Mulira, E.G.M. Ndawula, A.N.Tucker. 1954. *A Luganda Grammar*. London. Longmans, Green and Co. E15
- Atindogbé, G. 1996. *Bankon (A40), Eléments de phonologie, morphologie et tonologie*. Cologne. RKV. A42
- Atkins, G. 1950. The parts of speech in Nyanja, *The Nyasaland Journal* 3: 7-58. N30
- 1954. An outline of Hungu grammar, *Garcia de Orta* 2: 145-64. H33
- 1955. The one-word tenses in Cokwe, *Africa* 25: 261-73. K11
- Augustiny, J. 1929. Laut- und Formenlehre der Sukuma-Sprache, *MSOS* 32: 93-157. F21
- 1964. *Kurzer Abriss des Madschamedialekts*. Farnborough. Gregg Press reprint. E62
- Awoyale, Y. 1991. The tense system of Yoruba. *AAP* 37: 193-222.
- Bachmann, T. 1915/6 'Nyihä-Märchen', *ZKS* 6: 81-101. M23.
- Bagein, Le R. P. 1951. *Petite Grammaire Kirundi*. Usumbura. Les Presses Lavigerie. D62
- Baiao, D.V. 1939. *Elementos de gramática Ganguela*. Lisboa. Centro dos Estudos Filológicos. K12b
- Bailey, R.A. 1976. *Copi Phonology and Morphology*. J'burg. University of the Witwatersrand. BA Honours thesis. S61.
- Baker, M.M. 1988a. *Incorporation*. Chicago. University of Chicago Press.
- 1988b. Theta theory and the syntax of applicatives in Chichewa. *Natural Language and Linguistic Theory* 6: 353-89.
- Barlow, A.R. 1927. The use of the copula with the Kikuyu verb, in *Festschrift Meinhof*. Glückstadt/Hamburg. J.J. Augustin. 223-7.
- 1960 [1914, 1951]. *Studies in Kikuyu Grammar and Idiom*. Edinburgh. Blackwood. E51.
- Barreteau, D. & R. Hedinger (eds). 1989. *Descriptions de langues camerounaises*. Paris.

- ACCT and ORSTOM.
- Barreteau, D. & K.H.Beavon. 1989. Les catégories grammaticales en koozime, in Barreteau & Hedinger (eds). 333-408.
- Barrett-Keach, C. 1985. *The syntax and interpretation of the relative clause construction in Swahili*. New York. Garland Publishing.
- 1986. Word-internal evidence from Swahili for AUX/INFL, *LI* 17,3: 559-64.
- Bastin, Y. 1975. *Bibliographie bantoue sélective*. Tervuren. MRAC.
- 1983a. *La finale verbale -ide et l'imbrication en Bantou*. Tervuren. MRAC.
- 1983b. *Essai de classification de 84 langues bantoues par la statistique grammaticale*, *AL* 9: 11-108.
- 1986. *Les suffixes causatifs dans les langues bantoues*, *AL* X: 55-145.
- 1989a. El prefijo locativo de la clase 18 y la expresión del progresivo presente en Bantu (1), *EA* 4, 6:35-55. (A French version of this and the next available from the author).
- 1989b. El prefijo locativo de la clase 18 y la expresión del progresivo presente en Bantu (2), *EA* 4, 7: 61-86.
- 1994. Essai d'analyse des formatifs de type -a- en bantou central, *AL* 11:1-8.
- Bates, G. 1926. *Handbook of Bulu*. London. A74
- Batibo, H.M. 1985. *Le Kesukuma*. Paris. Éditions recherche sur les civilisations. F21
- 1991. The two-directional Tone Melody Spread in Sukuma, *Proceedings of the 17th Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*. Berkeley. BLS. 15-24. F21
- Baucom, K.L. 1972. The Wambo languages of South West Africa and Angola, *JAL* 11(2): 45-73. R20
- Baudet, G. 1947. *Eléments de grammaire kinande*. Brussels. D42.
- Bauer, L. 1988. *Introducing Linguistic Morphology*. Edinburgh. Edinburgh University Press.
- Baumann, O. 1887. Beitrage zur Kenntniss der Bube-Sprache, *ZAS* 1: 138-55. A31
- 1891. *Proben der Kissegeju- und Kiparesprache, in Usambara und seine Nachbargebiete*. Berlin. 340-6. E56, G22
- Baumbach, E.J.M. 1987. *Analytical Tsonga Grammar*. Pretoria. University of South Africa. S53.
- 1997. Bantu Languages of the Eastern Caprivi, in Haacke & Elderkin (eds). 307-451. R41
- Bawman, E. 1949. *Gramática Lomué*. Bol. Soc. Geogr. Lisb 67a: 41-82. Lisboa. P32
- Bbemo Musubaho T.M. 1981-2. *Le kinande, langue bantoue de l'est du Zaire (D42): phonologie et morphologie*. Paris. Université de la Sorbonne nouvelle. D42
- Bearth, T. 1995. Wortstellung, Topik und Fokus, in Mieke & Möhlig (eds). 173-205.
- 2003. Syntax, in D. Nurse & G. Philippson (eds.), London: Routledge. 121-42.
- Beaudoin-Lietz, C., D. Nurse, & S. Rose. 2004. Pronominal object marking in Bantu, in Akinlabi & Adesola (eds). 175-88
- Beavon, K.H. 1985. Two relativization strategies in Koozime discourse, *JWAL* 15 (1): 31-56.
- 1986. Anaphora, pronouns and reference in Koozime, in Wiesemann (ed.). 163-84. A84.
- 1991. Koozime Verbal Structure, in Anderson & Comrie (eds). 47-104. A84
- Beckett, H.W. 1951. *Handbook of Kiluba*. Mulongo. Garenganze Evangelical Mission. L33?
- Bemon-Musubao, B. 1971. *Eléments de grammaire mbudza*. Kinshasa. Université Lovanium-Kinshasa. Mémoire. C36c.
- Bennett, P.R. 1967. Dahl's Law in Thagicu, *ALS* 8. E50
- 1969. *A Comparative study of four Thagicu verbal systems*. SOAS. PhD thesis. 1969. E50

- , A. Biersteker, W. Gikonyo, S. Hershberg, J. Kamande, C. Perez, M. Swearingen. 1985. *Gikuyu ni Kioigire: Essays, texts, glossaries*. Madison. Univ. of Wisconsin African Studies Program. E51
- 1986. Grammar in the lexicon. Two Bantu cases, *JALL* 8(1): 1-30.
- Bennie, W.G. 1953. *A Grammar of Xhosa*. Lovedale Press. S41
- Bentley, M. 1994. *The syntactic effects of animacy in Bantu languages*. Bloomington: Indiana University. Ph.D thesis.
- & A. Kulemeka. 2001. *Chichewa*. Munich: Lincom Europa. N31.
- Bentley, W.H. 1887. *Dictionary and Grammar of the Kongo Language*. London. BMS and Trubner & Co. Appendix, 1895, London, B.M.S. & Kegan Paul, Trench, Trubner & Co. H16
- Berger, Paul. 1938. Die mit B. -ile gebildeten Perfektstaemme in den Bantusprachen, *ZES* 28: 81-286.
- Bertoncini, E. 1982. The extended consecutive tense in Swahili, *Annali dell'Istituto Orientale di Napoli* 42: 605-15. G42
- Besha, R.M. 1989a. *A Study of Tense and Aspect in Shambala*. Berlin. Dietrich Reimer. G23
- 1989b. Mood in Bantu Languages: An Exemplification from Shambala, in Yukawa (ed.). 205-22. G23.
- 2000. Miundo ya Urejeshi katika Kishambala, in Kahigi et al (eds). 31-42. G23
- Bessong, A.D.P. & I.A.Mel'cuk. 1983. Un modèle formel de la conjugaison bafia (à l'indicatif), *BSOAS* 46/3: 477-528. A53
- Beuchat, P-D. 1963. A restatement of the Zulu verb conjugation, *AS* 22: 137-69. S42
- 1966. *The Verb in Zulu*. J'burg. Wwatersrand University Press. S42
- Biandji, D. 1990-1. *Le verbe en mpyemo, langue bantu*. University of Bangui-Bangui. MA thesis. A86c.
- Bickmore, L. 1997. Problems in constraining high tone spread in Ekegusii, *Lingua* 102, 4: 265-90. E42.
- 1998. Opacity effects in Optimality Theory; Evidence from Ekegusii, in Hinnebusch & Maddieson (eds). 107-15. E42
- 1998. Metathesis and Dahl's Law in Gusii, *SLS* 28:2, 149-68. E42.
- 1999. High tone spread in Ekegusii revisited: an optimality theoretic approach, *Lingua* 109: 109-53. E42.
- 2007. *Cilungu Phonology*. Stanford. CSLI.
- Biehler, E. 1950. *A Shona Dictionary with an Outline Shona Grammar*. Salisbury. S10.
- Bigangara, J-B. 1982. *Éléments de linguistique Burundaise*. Bujumbua. Les Presses Lavigerie.
- Bilola, E. 1995. *Functional Categories and the Syntax of Focus in Tuki*. Munich/Newcastle. Lincom-Europa. A601
- Bilodeau, J. 1979. *Sept contes Sangu dans leur contextes culturel et linguistique. Eléments de phonologie de Sangu, langue bantoue de Tanzanie*. Paris. Université de la Sorbonne Nouvelle. Thèse de doctorat de 3e cycle. G61
- Binnick, R.I. 1976. How Aspect Languages Get Tense, in *Papers from the Parasession on Diachronic Syntax*. Chicago. CLS. 40-49.
- 1991. *Time and the Verb: a Guide to Tense and Aspect*. New York. OUP.
- Bitjaa Kody, Z. D. 1990. *Le système verbal du basaa*. Thèse du 3ème Cycle. Yaounde: Yaounde University. A43

- Biton, A. 1907. *Dictionnaire francais-ndumu et ndumu-francais précédé d'éléments de grammaire*. Franceville. B63.
- Blanchon, J.A. 1980. La relativisation, in Nsuka-Nkutsi (ed.). 115-128. B43
- 1988. L'aspect, le temps, et le referent du sujet, in Basset, L., A. Berrendonner, J. Blanchon, A. Deschamps, E. Fasucher, M. Pérennc, & A. Roman. *L'infinifif*. Lyon. Presses universitaires de Lyon. 85-94.
- 1997. Les thèmes à initiale vocalique et la tonalité du verbe conjugué en eshira de Manji (Gabon), *LA* 18:5-49. B41.
- Blanchon, J. A. & L. Mouguiama. 1988. Une langue mixte en voie de disparition: le geviya, *Pholia* 3: 53-69. B301
- Blanchon, J. A. & D. Creissels. (eds). 1999. *Issues in Bantu Tonology*. Cologne. RKV.
- Blanchy, S. 1987. *Lexique francais-mahorais et mahorais-francais*. Mayotte: Imprimerie Mahoraise. G44d.
- Bleek, W.H.I. 1856. *The Languages of Mosambique*. London. Harrison and Sons. Zone P.
- Blench, R. 2006. *Language, Archaeology and the African Past*. Lanham MD. AltaMira Press.
- Blench, R. & K. Williamson. 2000. Niger-Congo, in Heine & Nurse (eds). 11-42.
- Bodomo, A.B. 1998. Serial verbs as complex predicates in Dagaare and Akan, in Maddieson & Hinnebusch (eds). Vol. 2. 195-204.
- Bokula, F.X. 1966. *Eléments de grammaire et de vocabulaire de la langue bodo*. Kinshasa. Université Lovanium-Kinshasa. Unpublished mémoire. D332
- Bokula Moiso. 1983. Formes verbales compares en ndunga et mba. *AA* 4: 63-73.
- Bolados Carter, A.1900. *Gramática pamue*. Barcelona. A75
- Bold, J.D. 1990. *Fanagalo: Phrase-Book, Grammar, Dictionary*. Pretoria. J.L.van Schalk. S40A
- Bolingola, M. 1995. *Esquisse de description phonétique, phonologique, et morphologique du Bali (D21)*. Mémoire. Brussels. ULB. D21
- Bondo, N. 1980. *Le systeme verbal du ciluba et la notion du temps*. Paris. Thesis. L30.
- Bongo, A. 1968. *Esquisse de phonologie et morphologie de la langue nkucu, dialecte ohendo*. Kinshasa. Université Lovanium. C73
- Bonneau, J. 1956. *Grammaire pounoue et lexique pounou-francais*. Montpellier. Imprimerie Charité. B43
- Booyesen, J.M. 1982. *Otjiherero: 'n Volledige grammatika met oefeninge en sleutels in Afrikaans*. Windhoek. Gamsberg. R31
- Borland, C.H. 1970. *Eastern Shona - a comparative dialect study*. Capetown. U. of Capetown PhD thesis. S10
- Bostoën, K. & J. Maniacky (eds). *Studies in African Comparative Linguistics with Special Focus on Bantu and Mande*. Tervuren. MRAC.
- Bot, D.M.L. 1998. Temps verbaux et aspects du Yasa, *AAP* 53:47-65. A33a
- Botne, R. 1983a. La semantique du temps en kinyarwanda, in Jouannet (ed.). 123-148. D61
- 1983b. On the notion "inchoative verb" in Kinyarwanda, in Jouannet (ed.). 149-80. D61
- 1986. The temporal role of Eastern Bantu -ba and -li, *SAL* 17,3: 303-17.
- 1987a. Semantics and pragmatics of tense in Kikerebe and Kinyarwanda, *JALL* 9: 29-44. D61, E24.
- 1987b. *On the Nature of Tense and Aspect. Studies in the Semantics of Temporal Reference in English and Kinyarwanda*. Ann Arbor. UMI. D61
- 1989a. Reconstruction of a grammaticalized auxiliary in Bantu, *SLS* 19,2: 169-86.
- 1989b. The function of auxiliary -ba in Kinyarwanda, in Jouannet, F (ed.). *Modèles en*

- tonologie (Kirundi et Kinyarwanda)*. Paris. CNRS. 247-56. D61
- 1990. The origins of the Remote Future formatives in Kinyarwanda, Kirundi, Giha (J61), *SAL* 21,2: 189-210. D60.
- 1990-1. Verbal prosody in Ciruri, *JALL* 12,2:107-142. E253
- 1991. Variation and word formation in Proto-Bantu: the case of \*-yikad-, *AU* 74: 247-68.
- 1993. Differentiating the auxiliaries -ti and -wa in Tumbuka. *LA* 10:7-28. N21
- 1997. Evidentiality and epistemic modality in Lega, *SL* 21: 509-32. D25
- 1998. The evolution of future tenses from serial 'SAY' constructions in central eastern Bantu, *Diachronica* 15.
- 1999. Future and Distal -ka-'s: Proto-Bantu or Nascent Form(s)?, in Hombert & Hyman (eds). 473-515.
- 2001. *Time, tense, and realis in Chindali*. Presentation at the 32<sup>nd</sup> ACAL. M301
- 2003a. Lega (D25), in Nurse & Philippson (eds). 422-46. D25
- 2003b. Dissociation in tense, realis, and location in Chindali verbs, *Anthropological Linguistics* 45,4: 390-412. M301
- 2003c. Towards a typology of DIE verbs in African languages. *IULC WPL* 3: 1-12.
- 2005. Cognitive schemas and motion verbs: *coming* and *going* in Chindali. *Cognitive Linguistics* 16,1: 43-80, M301
- 2007. *A Grammatical Sketch of Chindali (Malawian variety)*. Philadelphia. American Philosophical Society. M301
- n.d. Gogo notes. n.p. G11
- & T.L. Kershner. 2000. Time, tense, and the perfect in Zulu, *AU* 83,2: 161-80. S42
- & T.L. Kershner. nd. Tense and cognitive spaect: on the organization of tense/spect systems in Bantu languages. Submitted to *Cognitive Linguistics*. Bloomington, IND. Ms.
- 2006. M. Marlo & H. Ochwada. *A Grammatical Sketch of the Lusaamia verb*. Cologne. RKV. E34
- Boum, M.A. 1983. L'expression de la localisation en basaa, *JWAL* 17, 2: 23-31. A43
- Bouquiaux, L. (ed.). 1980. *L'expansion bantoue*. Paris. SELAF.
- Boursier, D, J. Mokoto, U. Wiesemann. 1984. Les verbes en bangando, *JWAL* 14/2: 103-23. A122?
- Bowern, C. & V. Lotridge. 2002. Ndebele. Munich. Lincom Europa. S44.
- Brain, J. 1970. *Basic Structure of Swahili*. New York. Syracuse University Press. G42
- Brauner, S. 1995. *A Grammatical Sketch of Shona*. Cologne. RKV. S10
- & I. Herms. 1979. *Lehrbuch des modernen Swahili*. G42
- Bresnan, J. & J.M.Kanerva. 1989. Locative inversion in Chichewa: a case study of factorization of grammar. *LI* 20,1: 1-50. N30
- Bresnan, J. & S.A. Mchombo. 1987. Topic, pronoun and agreement in Chichewa. *Language* 63: 741-82. N30
- Bresnan, J. & L. Moshi. 1990. Object asymmetries in comparative Bantu. In Mchombo (ed.), *Theoretical Aspects of Bantu Grammar*. 47-91.
- Brincker, H. 1886. *Wörterbuch und kurzgefasste Grammatik des OtjiHéero*. Leipzig. R31
- 1891. *Lehrbuch des Oshikwanyama*. Stuttgart. W.P. Spemann. R21
- Brinton, L. 1988. *The Development of English Aspectual Systems*. Cambridge. CUP.
- Broughall Woods, R.E. 1924. *A Short Introductory Dictionary of the Kaonde Language*. London. The Religious Tract Society.
- Bruens, K. 1938. *A grammar of Lundu*. London. Cyclostyled. (1937?). A11



- 1948. Het Londo. *KO* 14: 87-106. A11
- Brutzer, E. 1906. Handbuch der Kambasprache, *MSOS* 9: 1-100. E55.
- Bryan, M.A. 1959. *The Bantu Languages of Africa*. London. IAI/OUP.
- Bubenik, V. 1999. *Introduction to the Study of Morphology*. Munich. Lincom Europa.
- Buell, L.C. 2005. Issues in Zulu Morphosyntax. Los Angeles. UCAL. PhD thesis. S42.
- 2006. The Zulu conjoint/disjoint verb alternation: focus or constituency? In Downing et al (eds). 9-30.
- Buettner, C.G. 1886. Die Temporalformen in den Bantusprachen, *ZVS* 16: 76-117.
- Bufe, E. 1915. Material zur Erforschung der Bakundu-Sprache, *ZKS* 5: 161-89. A11
- Bulley, M.W. 1925. *A Manual of Nyanja*. London. SPSC. N30
- Bunduki, P. 1965. *Esquisse phonologique et morphologique de la langue pheende*. Léopoldville. Université Lovanium. Mémoire de licence. L11
- Burke, E.I. 1940. *A Small Handbook of the Kilega Language*. Pittsburgh Bible Institute Press. D25
- Burssens, A. 1946. *Manuel de Tshiluba (Kasayi)*. Anvers. De Sikkel. L31a (EL)
- Busse, J. 1940-1. Lautlehre des Inamwanga, *ZES* 31: 21-50. M22
- 1960. *Die Sprache der Nyiha in Ostafrika*. Berlin. Akademie Verlag. M23
- Bussmann, H. 1996. *Routledge dictionary of Language and Linguistics*. Translated and edited by Trauth G.T. & K. Kazzazi. London. Routledge.
- Butaye, le P. 1919. *Grammaire congolaise*. Rouliers. Jules de Meester. H16
- Bwantsa-Kafungu, S-P. 1966. *Esquisse phonologique et morphologique de la langue ngwii*. Lovanium. Mémoire. lic. B64.
- 1970. *Esquisse grammaticale de Lingala*. Kinshasa: Publications de l'université Lovanium. C36
- & A.E.Meeussen. 1970-1. *Notes mbuun*. Tervuren. ms. B87
- Byarushengo, E. R, A. Duranti, L. M. Hyman (eds). 1977. *Haya Grammatical Structure*. USC: Linguistics Dept. SCOPIL 6. E22
- Bybee J.L. 1985. *Morphology, a Study of the Relation between Meaning and Form*. Amsterdam/Philadelphia. John Benjamins.
- 1994. The grammaticization of zero: asymmetries in tense and aspect systems, in Pagliuca, (ed.). 235-54.
- & O. Dahl. 1989. The creation of tense and aspect systems in the languages of the world, *SL* 13,1:51-103.
- , W. Pagliuca, R.D. Perkins. 1991. Back to the Future, in Traugott & Heine (eds).
- , R.D. Perkins, W. Pagliuca. 1994. *The Evolution of Grammar, Tense, Aspect, and Modality in the Languages of the World*. Chicago. University of Chicago Press.
- Cadiou, Y. 1985. Sur un problème de syntaxe: La relation verbe-complément en Kinyarwanda, in Cadiou, Y. (ed.). *Le Kinyarwanda: Études de morpho-syntaxe*. Paris. Diffusion Peeters. 65-83. D61
- Calloc'h, J. 1911. *Vocabulaire francais-ifumu (Batéké), précédé d'éléments de grammaire*. Paris. B70
- Cambier, E. 1891. *Essai sur la langue congolaise*. Brussels. C30.
- Cammenga, J. 1994. *Kuria phonology and morphology*. Amsterdam. Vrije Universiteit. PhD thesis. E43.
- 2002. Phonology and morphology of Ekegusii, a Bantu Language of Kenya. Cologne. RKV.

- E42.
- 2004. Igikuria Phonology and Morphology - A Bantu Language of South-West Kenya and North-West Tanzania. Cologne. RKV. E43 (Publication of Cammenga 1994)
- Canonici, N.N. 1990. *The grammatical structure of Zulu*. Durban. U. of Natal. Dept. of Zulu Lang/Lit. S42
- Cantrell, J.V. 1974. Some characteristics of Mpondo, *LIMI* 2,1: 10-31.
- Capus, A. 1898. Grammaire de Shisumbwa, *ZAOS* 4:1-123. F23 (1900?)
- Carlson, R. 1994. *A Grammar of Supyire*. Berlin. Mouton de Gruyter.
- Carrie, (Mgr). 1890. *Grammaire de la langue fiote, dialecte du Kikongo*. Loango. H16a
- Carrington, J-F. 1947. Notes sur la langue olombo (turumbu), *AQ* 10: 102-13. C54
- 1972 (?). *Esquisse d'une grammaire lokele*. Stanleyville. C55
- 1977. Esquisse morphologique de la langue likile (Haut-Zaire), *AL* 7:65-88. C55?
- Carter, H. 1962. *Notes on the tonal system of Northern Rhodesian Plateau Tonga*. Colonial Research Study 35. London. Colonial Office. M64.
- 1971. Morphotology of Zambian Tonga, *ALS* 12:1-30. M64
- 1973. *Syntax and Tone in Kongo*. London. SOAS. H10.
- & G.P. Kahari. 1979. *Kuverenga Chishona*. London. SOAS. 2 vols. S10.
- Carvalho, H.A.D de. 1890. *Methodo Pratico Para Fallar a Lingua da Lunda Contendo Narracoes Historicas dos Diversos Povos*. Lisbon. Imprensa Nacional. L52
- Cassimjee, F. 1992. *An Autosegmental Analysis of Venda Tonology*. New York. Garland Publishing. S20
- Chamanga, M.A. & N-J. Guenier. 1979. *Le dictionnaire Comorien-Francais-Comorien du R.P.Sacleux*. Paris. Société d'Etudes Linguistiques et Anthropologiques de France. G44
- Chapole, S. 1992. The Tense System of Southern Sotho, in Gowlett (ed.). S33
- Chatelain, H. 1888-9a. *Grammatica Elementar do Kimbundu*. Geneva. Also 1964. Farnborough: Gregg Press reprint. H21.
- 1888-9b. Die Grundzuege des Kimbundu oder der Angola-Sprache, *ZAS* 2: 265-314, H21  
*ZAS* 3 (1889-90): 161-205. H21
- Chebanne, A.M., D. Creissels, H.W.Nkhwa. 1997. *Tonal morphology of the Setswana Verb*. Munich/Newcastle. Lincom Europa. S31
- **forthc. (grammar of Ikalanga) (U of Botswana). S14**
- Chelo, L. 1973. *Phonologie et morphologie de la langue olombo (turumbu)*. Lubumbashi. Université Nationale du Zaïre. Mémoire. C54.
- Cheng, C.C. & C. W. Kisseberth. 1979. Ikorovere Makua tonology, *SLS* 9,1: 31-63. P31
- 1980. Ikorovere Makua tonology, *SLS* 10,1: 15-44. P31
- 1981. Ikorovere Makua tonology, *SLS* 11,1: 181-202. P31
- Chesswas, J.D. 1963. *The Essentials of Luganda*. Oxford and Nairobi. E15.
- Chia, E.N. 1976. *Kom tenses and aspects*. Georgetown University (Washington). PhD thesis.
- Childs, G.T. 1995. *A Grammar of Kisi, a Southern Atlantic Language*. Berlin and New York. Mouton de Gruyter.
- 2005. The S-AUX-O-V-Other syntagm in Atlantic, *SAL* 34,1: 1-42.
- Chomba, D.S. 1975. *The verbal morphology of Pimbwe*. Undergraduate paper written at the University of Dar es Salaam. M11.
- Chumbow, B.S & P.N.Tamanji. 1994. *Negation in Bafut*. In Kahrel & van den Berg (eds).211-36
- Chung, S. & A. Timberlake. 1985. Tense, aspect, and mood, in *Shopen* (ed.). 202-58.

- Claudi, U. 1993. *Die Stellung von Verb und Objekt in Niger-Kongo-Sprachen: Ein Beitrag zur Rekonstruktion historischer Syntax*. Cologne. Universität zu Köln, Institut für Afrikanistik.
- Cleire, R. 1955. *Grammaire mashi*. Congo. Mugeru. (roneo). D53
- Clements, G.N. 1980. The Hierarchical Representation of Tone Features, in Clements, G.N (ed.), *Harvard Studies in Phonology*, Vol.2. Bloomington. IULC. 50-107.
- & K.C.Ford. 1979. Kikuyu tone shift and its synchronic consequences, *LI* 10:179-210. E51
- & J. Goldsmith (eds). 1984. *Autosegmental Studies in Bantu Tone*. Dordrecht. Foris.
- Cloarec-Heiss, F. & J. Thomas. 1978. *L'aka, langue bantoue des pygmées de Mongoumba (Centralafrique)*. Phonologie. Paris. SELAF. C104, C22
- Clyne, P.R., W.F. Hanks, C.L. Hofbauer (eds). 1979. *Papers from the 15th Meeting of the Chicago Linguistic Society*. Chicago. CLS.
- Cohen, D. 1989. *L'aspect verbal*. Paris: Presses Universitaires de France.
- Cole, D.T. 1955. *An introduction to Tswana Grammar*. London. Longmans. S31
- 1967. *Some features of Ganda linguistic structure*. J'burg. Witwatersrand University Press. E15
- nd. Comparative Bantu grammar notes. Ms.
- & D.M. Mobokalieo. 1962. *A Course in Spoken Tswana*. Washington. Dept. of Health, Education, and Welfare. S31
- Collins, B. 1962. *A Tonga Grammar*. London, Amsterdam. Longmans and Green. M64
- Comrie, B. 1976. *Aspect*. Cambridge. CUP
- 1985. *Tense*. Cambridge. CUP.
- Contini-Morava, E. 1983. Relative tense in discourse: The inference of time orientation in Swahili, in Klein-Andreu, F. (ed.). *Discourse Perspectives on Syntax (Syntax and Semantics 15)*. New York. Academic Press. 3-21.
- 1987. Text cohesion and the sign: connectedness between events in Swahili Narrative, in Odden, D (ed.), *Current Approaches to African Linguistics*. Dordrecht. Foris. 107-21.
- 1989. *Discourse Pragmatics and Semantic Categorization in Swahili*. Berlin. Mouton de Gruyter. G42
- 1991. Deictic explicitness and event continuity in Swahili discourse. *Lingua* 83: 277-318.
- Cook, T.L. 1976. *Focus in Efik*. Presented at the 12th West African Linguistic Congress. Ife.
- Cordell, O.T. 1941. *Gogo Grammar*. Mpwapwa. G11.
- Coupez, A. 1954. *Études sur la langue Luba*. Tervuren. MRAC. L30
- 1955. *Esquisse de la langue Holoholo*. Tervuren. MRAC. AL 12. D28
- 1980. *Abrégé de grammaire Rwanda*. Kigali and ULB. ms. D61
- 1981. *Éléments de grammaire sanga*. Tervuren. MRAC. ms. L35.
- Courtois, V.J. 1888. *Elementos de Grammatica Tetense*. Coimbra. Mocambique. Imprensa Nacional. N43
- Creissels, D. 1994. La tonalité des finales verbales et la distinction entre formes verbales conjointes et verbales disjointes en tswana, *AL* 11: 27-48. S31
- 1996a. Disjunctive and conjunctive verb forms in Setswana, *SAJAL* 16, 4: 109-15. S31
- 1996b. *A domains-based approach to Swati tone*. Presented at Université Lyon2. S43.
- 1998a. *Perfect, resultative and stative in Setswana*. Presented at CALL 28. S31.
- 1998b. *Indices de sujet préfixés au verbe et forme clitique du verbe-copule en tswana*. Presented at a colloquium 'La cliticisation' at Bordeaux University. S31.
- 1999a. *Deparadigmatization and reparadigmatization, and the heterogeneity of the*

- positive vs negative distinction in the conjugation of Setswana*. Presented at New Reflections on Grammaticalization, Potsdam University. S31.
- 1999b. The role of time in the conjugation of Setswana, in Blanchon & Creissels (eds). 109-
- 2000. Typology, in Heine & Nurse (eds). 231-58.
- 2001. *Heterogeneous paradigms and grammaticalization processes: the example of the negative forms of Setswana*. Presented at ACAL 32. S31.
- 2002a. *Gerundives and relative verb forms in Tswana*. Presented at CALL 32. S31.
- 2002b. *Présentation du tswana*. Paris. Editions rue d'Ulm. S31.
- 2004. *Base de données sur l'auxiliarisation en tswana*. Lyon. Ms. S31
- 2005. *A typology of subject marker and object systems in African languages*, in Voeltz (ed.). **Pp. ?**
- Creissels, D, G.J. Dimmendaal, Z. Frajzyngier, & C. König. 2007. Africa as a morphosyntactic area, in Heine & Nurse (eds). Cambridge. CUP. **Pp. ?**
- Croft, W. 1991. The evolution of negation, *Journal of Linguistics* 27: 1-27.
- Crystal, D. 1997. *A Dictionary of Linguistics and Phonetics*. 4<sup>th</sup> edition. Oxford and Cambridge, MA. Basil Blackwell.
- Cullen, W.R. 1999. *Tense and Aspect in Lubwisi Narrative Discourse*. Arlington Texas. University of Texas. PhD thesis. E102
- Daeleman, J. 1961. *Kiholu, notes provisoires*. Heverlee-Louvain. ms. L12
- Dahl, Ö. 1979. Typology of sentence negation, *Linguistics* 17: 79-106.
- 1985. *Tense and Aspect Systems*. Oxford. Blackwell.
- & D. Kós-Dienes (eds). 1984. *Selected papers from the Tense-Mood-Aspect project*. Stockholm. Stockholm University Dept. of Linguistics.
- Dale, D. 1972. *Shona Companion*. Gweru. Mambo Press. S10
- Dale, G. 1894. *Bondei Exercises*. Magila (Tanganyika). Universities' Mission, East Africa. G24
- Dalgish, G.M. 1976. *Morphophonemics of the OluTsootso dialect of OluLuyia: Issues and implications*. Urbana, University of Illinois. PhD thesis. E30
- 1977. Past tense formation in (Oru)Haya, *AL/LA* 3. E22
- 1979. Syntax and semantics of the morpheme ni in Kivunjo (Chaga), *SAL* 10,1: 47-64. E62
- Dammann, E. 1936/7. Sprachproben aus dem Segedju, *ZES* 7: 223-32. E56
- 1956. Das situative Formans ki in einigen Bantusprachen, *MSOS* 4,2: 424-34.
- 1957. *Studien zum Kwangali: Grammatik, Texte, Glossar*. Hamburg. Cram, De Gruyter & Co. K33A.
- 1971. Vom Satz zum Wort in Bantusprachen, *Folia Orientalia* 13: 33-49.
- 1978. Das Futurum in einigen Bantusprachen, *AU* 61: 161-75.
- Davy, J.I.M. & D. Nurse. 1982. The synchronic forms of Dahl's Law, a dissimilation process, in Central and Lacustrine Bantu languages of Kenya, *JALL* 4: 159-95. E40-50.
- de Blois, K.F. 1970. The augment in the Bantu languages, *AL* 4: 85-165.
- 1975. *Bukusu Generative Phonology and Aspects of Bantu Structure*. Tervuren. MRAC. E31
- De Beerst, G. 1898/1902. Essai de grammaire tabwa, *ZAOS* 2: 271-383. M41 (1896?)
- De Boeck, E. 1942. *Cours théorique et pratique de lingala, avec vocabulaire et phrases usuelles*. Tongerlo. Saint-Norbert. C36
- De Boeck, L.B. 1952. *Grammaire do mondunga (Lisala, Congo Belge)*. Brussels. Académie Royal des Sciences d'Outre-Mer.
- Declercq, A. 1898. Esquisse de la langue Bakete, *ZAOS* 4: 316-36. L21

- 1900. *Eléments de la langue kanioka*. Paris-Vanves. L32
- De Clercq, L. 1912. *Grammaire du Kiyombe*. Brussels. Goemare, Imprimeur du Roi. H16
- Declercq, P. 1897. *Grammaire de la langue des Bena-Lulua*. Brussels. L31b (WL)
- De Gheel, G. 1652. *Le plus ancien dictionnaire Bantu: het oudste Bantu-woordenboek*.  
Translated into French and Dutch by J. van Wing and C. Penders. Leuven.
- De Groot, M. 1988. *A Description of the Digo Verb System, appendix 6 to the 1988 progress report of Bible Translation and Literacy in the Digo Language*. Nairobi. BTL. E73.
- Delhaise, le Commandant. 1909. *La via intellectuelle: Langage. Les Warega*. Brussels: Albert de Wit. 251-61. D25.
- Delille, A. & A. Burssens. 1935/6. Tshokwe-teksten, *KO* 2: 41-60. K11
- Dembetembe, N.C. 1986. Aspects of negation in Shona, *SAJAL* 6,1: 1-10. S10
- Dempwolff, O. 1911-12. Beitrage zur Kenntnis der Sprachen in Deutsch-Ostafrika, 1. Das Verbum im Hehe, *ZKS* 2: 83-107. G62
- 1914. Beitrage..., 4. Kulia, *ZKS* 5: 26-44, 113-36. E42
- 1915. Beiträge...5. Ilamba, 6. Limi, *ZKS* 5: 227-53, 270-98. F31, F32
- 1916. Beitrage..., 8. Irangi, 9. Buwe, *ZKS* 6: 102-23, 1-27. F33, F34
- Demuth, K. 1978. *Basic Sesotho*. Bloomington. S33.
- & S.MMusisi. Presentational focus and thematic structure in comparative Bantu. *JALL* 18:1-19
- Dereau, L. 1955. Cours de Kikongo. Namur (Belgium). Maison D'Éditions Ad. Wesmael-Charlier. H16.
- De Rop, A. 1956. *Syntaxis van het Lomongo*. Leuven. C60.
- 1958. *Grammaire du lomongo*. Léopoldville. C60
- 1963. Introduction a la linguistique bantoue congolaise. Brussels. Mimosa.
- 1971. Esquisse de grammaire mbole, *Orbis (1)*: 34-78.
- de Witte, P. 1955. *Taalstudie bij de Sakata*. Tervuren. MRAC. Annales, Sciences de l'Homme No.12. B84, C34?
- Diarra, B. 1990. *Gramática Cokwe*. Luanda: Secretaria de Estudo da Cultura, Instituto de Linguas Nacionais. K11
- 1990. *Gramática Mbunda*. Luanda. Instituto de Linguas Nacionais. K15
- 1990. *Gramática Oxikwanyama*. Instituto de Linguas Nacionais. R21
- Dickens, P. 1986. *Qhalaxarzi phonology*. MA thesis. Johannesburg. University of the Witwatersrand. S31d.
- Dik, S. C. 1989. *The Theory of Functional Grammar; Part 1: the structure of the clause*. Dordrecht. Foris.
- Dimmendaal, G. J. 1976. *Aspekten van het Basaa*. Leiden. RUL. Unpublished Mémoire. A43
- (ed.) 1986. *Current Approaches to African Linguistics*. Vol.3. Dordrecht. Foris.
- 1988. Aspects du basaa (bantou Zone A, Cameroun), traduit du néerlandais par Luc Bouquiaux avec la collaboration d'Anne Behaggel. Paris. Peeters/SELAF. A43
- 1995. Metatony in Benue-Congo, in Emenanjo & Ndimele (eds). 30-38.
- 2001. Language shift and morphological convergence in the Nilotic area, *SUGIA* 16/17: 83-124.
- Dodo-Bounguendza, E. 1992-3. *Esquisse phonologique et morphologique du gisira, language bantoue du Gabon*. Brussels. ULB. PhD thesis. B41
- Doke, C.M. 1935. *Bantu Linguistic Terminology*. London. Longmans and Green.
- 1938. *Textbook of Lamba Grammar*. J'burg. Witwatersrand University Press. M54
- 1943. *Outline Grammar of Bantu*. Johannesburg.

- 1954. *The Southern Bantu Languages*. Oxford. OUP. S
- 1967. *Bantu, Modern Grammatical, Phonetical, and Lexicographical Studies since 1860*. London. IAI. (First edition 1945)
- 1992 (1927...1968). *Textbook of Zulu Grammar*. Capetown. Maskew Miller Longman. S42
- & S.M.Mofokeng. 1985. *Textbook of Southern Sotho Grammar*. Capetown. Maskew Miller Longman Ltd. S33
- Doneux, J. 1965. Bibliographie du programme lolemi, *AL* 2: 199-221.
- Dorsch, H. 1911. Grammatik der Nkosi-Sprache, *ZKS* 1: 241-82. A15
- Do Sacramento, J. 1906. *Apontamentos soltos da lingua macua*. Lisbon. Soc. Geogr. Lisboa. P31
- Dos Santos, E. 1962. *Elementos de gramática Quioca*. Lisbon. Agencia-Geral do Ultramar.
- Dos Santos, L. F. 1941. *Gramática da Lingua Chope*. Lorenzo-Marques. Imprensa Nacional de Mocambique. S61.
- Downing, L.J. 1996. *The Tonal Phonology of Jita*. Lincom Europa. E25
- 1990. A bibliography of East African Languages and Linguistics, 1880-1980 (excluding Somali and Swahili), based on the holdings of the University of Illinois at Urbana-Champaign Library. Ms.
- 1994. Siswati verbal reduplication and the theory of generalized alignment, *North-East Linguistic Society* 24,1: 81-95. S43
- 1997. *Morphological correspondence constraints on Kikerewe reduplication*. Paper at Formal Linguistics Society of Mid-West, Ohio State University, May, 1996. Ms. E24
- 2001. Ungeneralizable generality in Ndebele, *SAL* 30,1: 33-58. S44.
- 2006. The prosody and syntax of focus in Chitumbuka, in Downing et al (eds). 55-81. N21
- Downing, L.J, L. Marten, & S. Zerbian (eds). 2006. *Papers in Bantu Grammar and Description*. Berlin. ZAS (no. 43). G40, M40, N20, P30, S30, S40.
- Drinka, B. & D. Nurse (eds). 2001. African Language and Culture in Historical Perspective: Essays in Memory of Edgar. C. Polomé, Special issue of *General Linguistics* 38,1-4.
- Driver, D. 1975. *Aspects of a Case Grammar of Mombasa Swahili*. Hamburg. Buske Verlag.
- Drolc, U. 1992. On the perfect in Swahili. *AAP* 29: 63-87. G42
- 2000. Zur Typologie des Perfekts (am Beispiel des Swahili), in Breu, W (ed.), *Probleme der Interaktion von Lexik und Aspekt*. Tübingen. Max Niemeyer. G42
- 2001. Textlinguistische Funktionen der Swahili-morpheme ka und ki, *AAP* 68: 35-48. G42
- C. Frank, F. Rottland. 1999. *A Linguistic Bibliography*. Cologne. RKV.
- Dryer, M.S. 1983. Indirect objects in Kinyarwanda revisited, in Perlmutter, D.M. (ed), *Studies in Relational Grammar*. Chicago. University of Chicago Press. 129-40. D61
- **forthcoming**. Negation in West Africa, in Cyffer, N (ed.). *Verb-object-negative Order in Central Africa*. Amsterdam. John Benjamins.
- Dubnova, Ye. Z. 1984. *The Rwanda Language*. Moscow. Nauka Publishers. D61
- Dugast, I. 1971. *Grammaire du tunen*. Paris. Editions Klincksieck. A44
- Dunham, M. 2001. *Description ethno-linguistique des Valangi de Tanzanie*. PhD thesis. Paris. Université Paris III. F33.
- 2004. On the verbal system in Langi, a Bantu language of Tanzania. *SAL* 33,2: 199-234.
- 2005. *Éléments de description du langi, langue Bantu F33 de la tanzanie*. Louvain-Paris-Dudley. Peeters.
- Du Plessis, J.A. & M. Visser. 1992. *Xhosa Syntax*. Pretoria. Via Afrika. S41.
- Duranti, A. 1977. Relative clauses, in Byarushengo et al (eds). 119-32. E22

- 1979. Object clitic pronouns in Bantu and the topicality hierarchy, *SAL* 10,1: 31-45.
- & E.R. Byarushengo. 1977. On the notion of “direct object”, in Byarushengo et al. 45-71.
- Dz’ba, D. S. 1972. *Esquisse grammaticale du bira*. Lubumbashi. Univ. Nat. du Zaïre-Lubumbashi. Mémoire. D30
- Dzokanga, A. 1992. *Grammaire pratique du Lingala illustré*. Paris. INALCO. Mimeo. C36
- Ebner, E. 1951. *Grammatik des Neu-Ngoni*. Peramiho (Tanganyika). St. Benedict mission. Ms. N12
- Echegaray, C.G. 1960. *Morfología y syntaxis de la lengua bujeba*. Madrid. (bisowo). A81
- Edmiston, A.B. n.d. *Grammar and Dictionary of the Bushonga of Bukuba Language*. Congo Mission. Belgian Congo. C83
- Ehret, C. 1998. *An African Classical Age: Eastern and Southern African in World History, 1000 B.C. to A.D. 400*. Charlottesville. University Press of West Virginia & James Currey.
- 2006. *Pronouns and subclassification in Bantu*. Ms.
- Elderkin, E.D. 2003. Herero (R31), in Nurse & Philippson (eds). 581-608. R31
- Elders, S. 2000. *Grammaire mundang*. Leiden: Research School CNWS.
- 2004. Distributed predicative syntax in Doyayo: constituent order alternations and cliticisation. In Akinlabi & Adesola (eds). 189-98.
- in press. *Grammaire kulango (parler de Bouna)*. Cologne. RKV.
- Elmslie, W.A. 1891. *Introductory Grammar of the Ngoni Language, as spoken in West Nyasaland*. N12
- Emenanjo, E.N. 1984. *Auxiliaries in Igbo syntax*. Bloomington. IULC.
- 1991. The tense system of Igbo. *AAP* 37: 129-144.
- & O-M Ndimele (eds). 1995. *Issues in African Languages and Linguistics: Essays in Honour of Kay Williamson*. Aba: National Institute for Nigerian Languages.
- Emanation, M. 1988. *The Chaga consecutive construction (aka Chaga relative tense and multifunctionality)*. Paper presented at the 19th ACAL, Boston University. E60
- 1992. Chaga ‘come’ and ‘go’: metaphor and the development of tense-aspect, *SL* 16: 1-33. E60
- Endemann, K. 1876. *Versuch einer Grammatik des Sotho*. Berlin. S30
- 1900. Zur Erklärung einer eigentümlichen Verbalform im Konde, *MSOS* 3,3: 93-5. M31
- 1914 (1915?). *Erste Übungen im Nyakyusa*. Hamburg. M31
- Endresen, R.T. 1983. *Towards a grammar of Subiya*. Nittedal. ms. K40
- Epale, S. J. 1973. *Essentials of Duala Grammar*. C.D.C. Bota, Victoria, Cameroon. A24
- Epée, R. 1975. *The case for a focus position in Duala*. Proc. of the 6th ACAL. A24
- 1976. Generative syntactic studies in Duala. Cornell. Cornell University. PhD thesis. A24
- Erasmus, J.S. & Baucom, K.L. 1976. *Fanakalo through the medium of English*. J’burg. Anglo-American Corporation. S40A
- Ernst, U. 1991. Temps et aspect en kako, in Anderson & Comrie (eds). 17-46. A93
- Essien, O. 1991. The tense system of Ibibio revisited. *AAP* 37: 99-128. (Lower Cross River)
- Essono, J-J, M. 1972. *L’Ewondo par la Grammaire et l’Exercice*. Yaoundé. University of Yaoundé. A72a
- 1993. *Description synchronique de l’ewondo, langue bantu du Cameroun. Phonologie-Morphologie-Syntaxe*. Paris. Paris 3. PhD thesis. A72a
- 2000. *L’ewondo. Langue Bantu de Cameroun*. Yaoundé. Presses de l’Université Catholique d’Afrique Centrale. A72a

- Faraclas, N.G. 1984. Tone, stress, and the Obolo verbal focus system, *JALL* 6,2:127-46.  
 ---- 1984. *Obolo Grammar*. Bloomington. Indiana University Linguistics Club.
- Farnsworth, E.M. 1957. *A Kamba Grammar*. ms. E55
- Fehderau, H.W. 1962. *Descriptive grammar of the Kituba language: a dialectal survey*. Léopoldville. Mimeo. H10A  
 ----1964. *The Origin and Development of Kituba*. Kisangani. H10A.
- Fell, J.R. 1918. *A Tonga Grammar*. London. SPCK. M64.
- Fisch, M. 1977. *Einführung in die Sprache der Mbukushu, Ost-Kavango, Namibia*. Windhoek. SWA Wissenschaftliche Gesellschaft. K33  
 ---- 1998. *Thimbukushu Grammar*. Windhoek. Out of Africa. K33
- Fischer, P.F. 1949. *Grammaire-Dictionnaire Comorien*. Strasbourg. Editions de la Basse-Alsace. G44
- Fisher, M.K. 1944. *Lunda Handbook*. Mutshatsha. L52  
 ---- 1963. *Lunda-Ndembu Handbook*. Lusaka. Northern Rhodesia Publications Handbook. L52
- Fivaz, D. 1986. *A Reference Grammar of Oshindonga*. Windhoek. The Academy. R22  
 ---- & J. Ratzlaff. 1969. *Shona Language Lessons*. Salisbury (Rhodesia). Word of Life Publications. S10.
- Fleisch, A. 1995. *Tempus, Aspekt und Modus im Herero auf der Grundlage von Dokumentar- und Erzähltexten*. MA thesis. Cologne, Institut of African Studies. R31.  
 ---- 2000. *Lucazi Grammar, a morphosemantic Analysis*. Cologne. RKV. K13
- Floor, S. 2004. Marked order in Kimwani. Mozambique. SIL. Ms. G403.
- Fokken, H.A. 1905. Das Kisiha. *MSOS* 8: 44-94. E62a
- Fontenay, L. 1980. Le verbe (in Punu), in F. Nsuka (ed.). 51-114. B43  
 ---- 1984. Notes towards a description of Teke (Gabon), *PHOLIA* 1: 47-70. B75  
 ---- 1988. Mboshi: steps towards a grammar, Part 1, *PHOLIA* 3: 87-167. C25  
 ---- 1989. Mboshi: steps towards a grammar', Part 2, *PHOLIA* 4: 71-131. C25
- Forges, G. 1977. *Le kela, langue bantoue du Zaïre (Zone C)*. Paris. SELAF. C75  
 ---- 1978. *Phonologie et morphologie du kwezo*. Brussels. ULB. PhD thesis. L13  
 ----1983. La classe de l'infinitif en bantou, *Africana Linguistica IX*, Tervuren. MRAC, Annales Sciences humaines 110: 257-263.
- Fortune, G. 1955. *An Analytical Grammar of Shona*. London. Longman, Green and Co. S12  
 ---- 1984/5. *Shona Grammatical Constructions*. Harare. Mercury Press. 2 vols.(1981?) S12
- Foster, C.S. 1960 (?). *Lessons in Kaonde*. Mimeo. L41.
- Fourie, D.J. 1991a. On the modal system of Ndonga. *SAJAL* 11(4): 88-91. R22  
 ---- 1991b. Notes on the aspectual system of Oshindonga. *SAJAL* 11(4): 105-8. R22  
 ---- 1993. *Mbalanhu*. Munich. Lincom Europa. R214.
- Fransen, M.A.E. 1995. *A Grammar of Limbum, a Grassfield Bantu language spoken in the NW Province of Cameroon*. Amsterdam. Vrije Universiteit. PhD thesis.
- Frawley, W. 1992. *Linguistic Semantics*. Hillsdale Semantics. Lawrence Erlbaum Associates.
- Friesen, L. 2002. *Valence Change and Doroko Verb Morphology (Mbonge Dialect)*. Grand Forks ND. University of North Dakota. MA thesis. A121
- Fromkin, V. (ed.). 1978. *Tone: A Linguistic Survey*. New York. Academic Press.
- Full, W. 2001. Two past tenses in Comorian: morphological form and inherent meaning, *AAP* 68: 49-58. G44



- Gahagi, J. D. 1982. Enchaînements des catégories verbales en Kinyarwanda. Université du Rwanda. Mémoire de licence. D61
- Galley, S. 1964. *Dictionnaire Fang-Français et Français-Fang suivi d'une grammaire fang*. Neuchâtel: Éditions Henri Messeiller.
- Gauthier, J.M. 1912. *Grammaire de la langue mpongwée*. Paris. Private publ. (Gautier?). B11
- Gazania, R. 1972. *Aspects phonologiques et morphologiques du koyo*. Thèse de 3e cycle. Grenoble. University of Grenoble. C24
- Gecaga, B.M. & W.H. Kirkaldy-Willis. 1960. *A Short Kikuyu Grammar*. Nairobi. Macmillan Kenya. (or is it London?). E51
- Gehr, C. 1914. Die Bakoko-Sprache, *MSOS* 17: 118-33. A43
- Geider, T. 1980. *Untersuchungen zu magischen und sozialen Vorstellungen der Oberen Pokomo: Analyse und Interpretation von sechs Volkserzählungen und dazu geführten Interviews*. Cologne. University of Cologne. MA thesis. E71
- 1990. *Die Figur des Ogers in der traditionellen Literatur und Lebenswelt der Pokomo in Ost-Kenya*. Cologne. Ruediger Koeppel Verlag. 2 vols. E71
- Gensler, O. D. 1980. *Verbal morphotonemics of Bakweri*. Berkeley. UCB. MA thesis. A22
- 1994. On reconstructing the syntagm S-Aux-O-V-Other to Proto-Niger-Congo. *Proceedings of the 20th Annual Meeting of the Berkeley Linguistic Society, Special Session on Historical Issues in African Linguistics*. Berkeley: BLS. 1-20.
- 1997. Grammaticalization, typology, and Niger-Congo word order: progress on a still unsolved problem, *JALL* 18: 57-93.
- 2003. Object ordering in verbs marking two pronominal objects. *Linguistic Typology* 7: 187-231.
- & T. Güldemann. 2003. S-AUX-O-V-Other in Africa: typological and areal perspective. New Brunswick NJ, Rutgers University. Presentation at WOCAL 3/ACAL 34.
- Geoffroy, R. 2002. Le kintandu: esquisse phonologique et éléments de morphologie nominale et verbale. Lyon. Université Lyon 2. Mémoire de DEA. H16g.
- Gérard, P. 1924. *La langue lebeo: grammaire et vocabulaire*. Brussels. Vroman & Co. C45.
- Gerhardt, G. 1989. Les temps en nugunu, in Barreteau D. & R. Hedinger (eds). *Descriptions de langues camerounaises*. Paris. ACCT-ORSTOM. 283-314. A62
- Gilliard, L. 1928a. *Grammaire synthétique de l'ontomba*. Brussels. Editions de l'Essorial. C35
- 1928b. *Grammaire pratique Lontomba*. Same as preceding or Brussels and Elizabethville?
- Gillis, A. 1973. *Mwendela Kiluba: Grammaire pour débutants*. Gent. Herin (?) Dunantloan. L30
- Giryama Translation and Literacy Project. 1993a. *The Verbal Morphology of Kigiryama*. BTL. Kilifi and Nairobi. E72
- 1993b. *Studies in Kigiryama Grammar and Discourse*. BTL. Kilifi and Nairobi. E72
- Givón, T. 1969. Studies in Bemba and Bantu Grammar. *SAL* Supplement 3. M42
- 1970. *The Si-Luyana Language - A Preliminary Description*. Lusaka. University of Zambia, Institute for Social Research. K31
- 1971a. Historical syntax and synchronic morphology: an archaeologist's field trip, *CLS* 7: 394-415.
- 1971b. On the origin of the Bantu verb suffixes. *SAL* 2: 145-63.
- 1972. The time-axis phenomenon, *Language* 49: 890-925.
- 1974. Syntactic change in Lake-Bantu: a rejoinder, *SAL* 5,1: 117-39.

- 1975. Negation in language: pragmatics, function, ontology, *WPLU* 18:59-116.
- 1975a. Focus and the scope of assertion: some Bantu evidence, *SAL* 6,2: 185-205.
- 1975b. Serial Verbs and Syntactic Change: Niger-Congo, in Li (ed.). 47-112.
- 1975c. Topic, pronoun and grammatical agreement, in Li (ed.). 149-88.
- 1979a. *On Understanding Grammar*. New York. Academic Press.
- (ed.). 1979b. *Discourse and Syntax*. New York. Academic Press.
- 1979c. Language typology in Africa: a critical review. *JALL* 1: 199-224.
- & B. Kawasha. N.d. *Indiscrete Grammatical Relations: The Lunda Passive*. Eugene. Univ. of Oregon, Institute of Cognitive & Decision Sciences. Technical Report No. 01-05. L52.
- Goebelsmann, K. 1988. Textanalyse zu Tempus, Aspekt, und Modalitaet im Swahili. Cologne. Cologne University, Institute of African Studies. MA thesis. G42
- Goldsmith, J.A. 1976. *Autosegmental phonology*. Bloomington. IULC.
- 1984. Bantu -a-: the far past in the far past, *SAL Supp.*9: 123-34.
- 1985. On Tone in Sukuma, in Goyvaerts (ed.). 167-87. F21
- 1986. Y.Bastin, la finale verbale –ide et l’imbrication en bantou, *JALL* 8(2): 169-70.
- & Firmard Sabimana. 1989. The Kirundi verb. *Modèles en tonologie*, Francis Jouannet (ed.). Paris. Éditions du CNRS. 19-63. D62
- Good, J. & T. Güldemann. 2006. The Bantu verbal prefixes and S-AUX-O-V order in Benue-Congo. London, SOAS. Presentation at the International Conference on Bantu Grammar.
- Gomaere, A. & G. Hulstaert. 1984. *Grammaire londengese*. Bandundu. CEEBA. C81
- Goodman, M. 1967. Prosodic features of Bravanese, a Swahili dialect, *JAL* 6: 278-84. G412
- Gordon, R. 2005. *Ethnologue*. Dallas. SIL International. 15<sup>th</sup> edition. See Grimes.
- Gorman, W.A.R. 1950. *Simple Silozi: A Guide for Beginners*. London. Longmans. K21
- Gowlett, D.F. 1967. *Morphology of the Verb in Lozi*. J’burg. Witwatersrand Univ. Press. K21
- 1992a. *African Linguistic Contributions*. Pretoria. Via Afrika.
- 1992b. Yeyi Reflexes of Proto-Bantu, in Gowlett (ed.). 122-88. R40
- 1997. Aspects of Yeyi Diachronic Phonology, in Haacke & Elderkin (eds). 235-64. R40
- 2003. Zone S, in Nurse & Philippson (eds.). 609-38. S10, S20, S30, S40, S50, S60, K21.
- Goyvaerts, D.L. (ed.). 1985. *African Linguistics: Essays in Memory of M.W.K.Semikenke*. Amsterdam. John Benjamins
- Graffin, R. & F. Pichon. 1930. *Grammaire ewondo*. Paris. A72a
- Grégoire, C. 1979. Les voyelles finales alternantes dans la conjugaison affirmative des langues bantoues centrales, *JALL* 1,2: 141-72.
- 1993. *L’ordre SOV du nen: exception ou generalization d’une tendance répandue en bantoue du Nord-Ouest?* Paper presented at the 23<sup>rd</sup> Colloquium on African Languages and Linguistics. Leiden. A44
- 2003. The Forest Languages, in Nurse & Philippson (eds). 349-70.
- Green, M.M & G.E. Igwe 1963. *A descriptive grammar of Igbo*. Oxford. OUP.
- Greenberg, J.H. 1955. *Studies in African Linguistic Classification*. New Haven. Compass Publishing Co.
- 1963. Some universals of grammar with particular reference to the order of meaningful elements. In Greenberg (ed.) *Universals of Language*. Cambridge MA. MIT Press.
- 1966. *The Languages of Africa*. Bloomington and The Hague. Mouton and Co.
- (ed.) 1978. *Universals of Human Language*. 3 vols. Stanford. SUP.
- Griffin, V.W. 1937. *Grammar and Exercise Book of the Kipende Language*. Mukedi. L11
- Grimes, B.F. 2000. *Ethnologue*. Dallas. SIL International. 14<sup>th</sup> edition. See Gordon, R

- Guarisma, G. 1982. Le syntagme verbal à modalité de temps et à modalité d'aspect en bafia, in Guarisma, G, G. Nissim, J. Voorhoeve (eds). 55-7. A53
- 1990. La négation en bafia: langue bantoue A53 du Cameroun, *LA* 4: 65-78. A53
- 2000. *Complexité morphologique - simplicité syntaxique, le cas du bafia, langue bantoue périphérique (A50) du Cameroun*. Paris. Peeters. A53.
- 2003. Kpaŋ (A53). In Nurse & Philippson (eds). 307-34. A53
- Guarisma, G, G.Nissim, J.Voorhoeve (eds). 1982. *Le verbe bantou*. Paris. SELAF.
- Guerreiro, N. 1963. *Rudimentos de lingua makonde*. Lourenco Marques. Instituto de Investigacasho Cientifica de Mocambique. P23.
- Guillaume, G. 1964. *Langage et science du langage*. Paris. Nizet; Québec. Presses de l'Université Laval.
- Guinness, H.G. 1882. *Grammar of the Congo Language, as spoken two hundred years ago, translated from the Latin of Brusciotto*. London. Hodder & Stoughton. H16
- Güldemann, T. 1996. *Verbalmorphologie und Nebenpraedikation im Bantu*. Bochum. Universitaetsverlag Dr. N. Brockmeyer.
- 1997. *Prosodische Markierung als sprachliche Strategie zur Hierarchie verknüpfter Prädikation am Beispiel des Shona*. Leipzig, Institute of African Studies. Originally his 1992 MA thesis. S10.
- 1998. The relation between imperfective and simultaneous taxis in Bantu: late stages of grammaticalization, in Fiedler, I, C. Griefenow-Mewis, & B. Reineke (eds), *Afrikanische Sprachen im Brennpunkt der Forschung*. Cologne. Rüdiger Köppe. 157-77.
- 1999. The Genesis of Verbal Negation in Bantu and its Dependency on Functional Features and Clause Types, in Hombert & Hyman (eds). 545-87.
- 2001. *Quotative constructions in African languages: a synchronic and diachronic survey*. Leipzig University, Institute of African Studies. Habilitation thesis.
- 2002. When 'say' is not say: the functional versatility of the Bantu quotative ti with special reference to Shona, in Güldemann, T. & M. von Ronador (eds), *Reported Speech: a Meeting Ground for Different Linguistic Domains*. Amsterdam & Philadelphia. John Benjamins. S10
- 2003a. Present progressive vis-à-vis predication focus in Bantu, a verbal category between semantics and pragmatics, *SL* 27,2: 323-60.
- 2003b. Grammaticalization, in Nurse & Philippson (eds). 183-194.
- forthcoming. Preverbal objects and information structure in Benue-Congo, in Aboh, Enoch., K. Harmann, & M Zimmermann (eds). *Focus strategie in Niger-Congo – on the interaction of focus and grammar in some African languages*. Berlin. Mouton de Gruyter.
- Guma, S.M. 1971. *An Outline Structure of Southern Sotho*. Pietermaritzburg. Shuter & Shooter. S33
- Guthrie, M. 1945. *The tonal structure of Bemba*. London. London University. Phd thesis. M42.
- 1948. *The Classification of the Bantu Languages*. London. IAI.
- 1951. *Grammaire et dictionnaire de lingala (2nd ed)*. Léopoldville: La Librairie Evangelique au Congo. C36
- 1956. Some features of the Mfinu verbal system, *BSOAS* 18: 84-102. B83.
- 1961. *Bantu Sentence Structure*. London. SOAS.
- 1966. *Grammaire et dictionnaire de lingala*. Farnborough. Gregg Press Ltd. C36
- 1967-71. *Comparative Bantu*. 4 vols. Farnborough. Gregg International Publishers.
- 1968. Notes on Nzebi, *JAL* 7: 101-129. B52.

- & J.F. Carrington. 1988. *Lingala: Grammar and Dictionary*. London. BMS. C36.
- & A.N. Tucker (supervisors). 1956. Vol. 1. *Linguistic Survey of the Northern Bantu Borderland*. London. OUP for IAI.
- Haacke, W.H.G. & E.D. Elderkin (eds). 1997. *Namibian Languages: Reports and Papers*. Cologne. RKV. R10, R20, R30, R40
- Haddon, E.B. 1936. The perfect tense in the Eastern Bantu languages, *Uganda Journal* 4: 120-5.
- 1955. Note on the verbal -e stem in East African Bantu, *Africa* 25: 79-82.
- 1955. The verbal e-stem in Eastern Bantu, *JEASC* 25: 91-94.
- 1956. Some notes on the initial vowel pre-prefix, *JEASC* 26: 32-48.
- Hadermann, P. 1994. Aspects morphologiques et syntaxiques de l'infinitif dans les langues bantoues, *AL* 11:79-92.
- 1994. Les marques -yo- et -to- dans quelques langues bantoues de zone C, *AAP* 38: 163-80.
- 1996. Formes verbales complexes et grammaticalisation de la structure infinitif + verbe conjugué dans quelques langues bantoues de zones B et H, *SAL* 25,2: 155-70.
- 1999. Les formes nomino-verbales de classes 5 et 15 dans les langues bantoues du Nord-Ouest, in Hombert & Hyman (eds). 431-471.
- 2005. Eléments segmentaux et supra-segmentaux pour marquer la fonction < object > dans quelques langues bantoues. In Bostoen & Maniacky (eds). 397-410.
- Hahn, C.H. 1857. *Grundzuege einer Grammatik des Herero (im westlichen Afrika) nebst einem Wörterbuch*. Berlin. Wilhelm Hertz. R31
- Haik, I. & L. Tuller (eds). 1989. *Current Approaches to African Linguistics*. Dordrecht. Foris.
- Halme, R. 2004. *A Tonal Grammar of Kwanyama*. Cologne. RKV. R21.
- Halpern, A. 1995. *On the Placement and Morphology of Clitics*. Stanford. CSLI.
- Hambly, W.D. 1934. 'Language', in *The Ovimbundu of Angola*. Chicago, Field Museum of Natural History. Ch. 8. R11
- Handekyn, P.E. 1927. Spraakkunst der Wankutshu-taal, *Congo* 8: 52-61, 215-30, 377-99. C73.
- Harjula, L. 2004. *Kiha Grammar*. Helsinki. University of Helsinki, Institute for Asian and African Studies. PhD thesis. D66
- Harries, L. 1940. An outline of the Mawiha grammar, *BS* 14: 91-146. P25
- 1950. *A Grammar of Mwera*. Johannesburg. Witwatersrand University. P22
- 1955. Grammar of Gesogo, *KO* 21: 420-40. C53
- 1958. Kumu: a sub-Bantu language, *KO* 24: 265-98. D23.
- 1959. Nyali, a Bantoid language, *KO* 25: 174-205. D33
- date unknown. *Tonality in Kikuyu*. London. SOAS. PhD thesis. E51
- Hasheela, P. 1987. *Oshikwanyamenena*. Windhoek. Gamsberg-Macmillan. R21
- Hassan, A, 1993. *Kiswahili: Intermediate Course*. Cologne. Omimee Intercultural Publishers. G42
- Hawkinson, A.K. 1976. *A semantic characterisation of verbal agreement and word order in several Bantu languages*. Dar es Salaam. UDSM. MA thesis. E22, E253, F33, G42, M31
- 1986. Bakweri verb morphology. UC Berkeley. PhD thesis. A22.
- & L. M. Hyman. 1974. Hierarchies of Natural Topic in Shona, *SAL* 5,2: 147-70. S10
- Hazen, L. V. 1972. *Aspects of the Tumbuka Verb*. UMI Diss. Services. N21.
- Heath, D. 1991. Tense and Aspect in Makaa, in Anderson & Comrie (eds). 3-16. A83
- & T. Heath. 1984. Relative clauses in Makaa, *JWAL* XIV, 2: 43-60. A83
- Heath, T. 2003. Makaa (A83), in Nurse & Philippson (eds). 335-48.
- Hedinger, R. 1984. *A Comparative Study of the Manenguba Languages (Bantu A15, Mbo cluster)*. PhD thesis. London. London University. PhD thesis.

- 1985. The verb in Akoose, *SAL* 16,1:1-55. A15
- forthcoming. *A Grammar of Akoose*. A15
- Heepe, M. 1919. *Jaunde-Texte*. Hamburg. AHK. A72
- 1920. *Die Komorendialekte Ngazidja, Nzwani und Mwali*. Hamburg. L. Friederichsen. AHK 23. G44
- Heese, P. 1920. Die Sango-Sprache, *ZES* 10:87-106. G61
- Heine, B. 1970. *Status and use of African lingua francas*. Munich. Wetlforum Verlag.
- 1973. *Pidgin-Sprachen im Bantu-Bereich*. (Koelner Beitrage zur Afrikanistik, Vol. 3). Berlin. Dietrich Reimer.
- 1980. Language typology and linguistic reconstruction: the Niger-Congo case, *JALL* 2,2: 95-112.
- 1991. Auxiliaries in African languages: the Lingala case, in *Proceedings of the 17th Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*. Berkeley, BLS. C36.
- 1992. Grammaticalization chains, *SL* 16, 2: 335-68.
- 1993. *Auxiliaries: Cognitive Sources and Grammaticalization*. New York, Oxford. OUP.
- 1994. On the genesis of aspect in African languages: the Proximative, in *Proceedings of the 20th Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society, Special Session on Historical Issues in African Linguistics*. Berkeley. BLS. 35-46.
- 1997. Grammaticalization theory and its relevance to African linguistics, in Herbert (ed.). 1-15.
- & U. Claudi. 2001. On split word order: explaining syntactic variation, in Drinka & D. Nurse (eds). 41-74.
- , U. Claudi, F. Huennemeyer. 1991a. *Grammaticalization: A Conceptual Framework*. Chicago. UCP
- 1991b. U. Claudi, F. Huennemeyer. From cognition to grammar – evidence from African languages, in Traugott, E.C. & B. Heine (eds). *Approaches to Grammaticalization*. Volume 1. Amsterdam/Philadelphia. John Benjamins. 149-87.
- & T. Kuteva. 2002. *World Lexicon of Grammaticalization*. Cambridge. CUP.
- & D. Nurse (eds). 2000. *African languages*. Cambridge: CUP.
- & D. Nurse (eds). 2007. *The Linguistic Geography of Africa*. Cambridge. CUP.
- & M. Reh. 1984. *Grammaticalization and reanalysis in African languages*. Hamburg: Helmut Buske.
- T. Güldemann, C. Kilian-Hatz, D.A.Leslau, H. Roberg, M. Schladt, & T. Stolz. 1993. Conceptual shift: a lexicon of grammaticalization processes in African languages, *AAP* 34/35.
- Hendle, J. 1907. *Die Sprache der Wapogoro (Deutsch-Ost-Afrika)*. Berlin. Georg Reimer. Archiv für das Studium deutscher Kolonialsprachen. Band VI. G51.
- Hennin, R. n.d. *Kizimba*. (mimeo). E20
- Henry, G. 1904. *A Grammar of Chinyanja*. Aberdeen. G & W. Fraser. N30
- Herbert, R.K. 1997. *African Linguistics at the Crossroads: Papers from Kwaluseni*. Cologne. RKV.
- Herrmann, C. 1898. Kissukuma, die Sprache der Wassukuma, *MSOS* 1: 146-98. F21
- 1904. Lusiba, die Sprache der Laender Kisiba, Bugabu, Kjamtwara, Kjanja und Ihangiro. *MSOS* 7: 150-200. E22.
- Hetherwick, A. 1902. *A Handbook of the Yao Language*. London. P21
- 1920. *A Practical Manual of the Nyanja Language*. Nyasaland and N. Rhodesia. The

- African Lakes Corp. Ltd. (orig. 1914, Glasgow). N31c
- Hewson, J. 1997. Tense and aspect: description and theory, in Hewson & Bubenik. 1-23.
- 2007. *L'aspect situationnel*. To appear in the Proceedings of the Association Psychomécanique du Langage conference, held at Montpellier, June 2006.
- Hewson, J. & V. Bubenik. 1997. *Tense and Aspect in Indo-European Languages: Theory, Typology, and Diachrony*. Amsterdam & Philadelphia. John Benjamins.
- Hewson, J, D. Nurse, & H.R.T. Muzale. 2000. Chronogenetic staging of tense in Ruhaya, *SAL* 29, 2: 33-56. E22
- Hewson, J. & D. Nurse. 2001. Chronogenetic staging in the Swahili verbal system, in Drinka Nurse (eds.). 75-108. G42
- Hewson, J. & D. Nurse. 2005. The relationship of tense and aspect in the Gikuyu verb, in Bostoen & Maniacky (eds). 281-312. E51
- Hinnebusch, T, D. Nurse, & M. Mould (eds). 1981. *Studies in the Classification of Eastern Bantu*. Hamburg. Buske Verlag. E30, E40, E60, E70, G.
- Hinnebusch, T. & I. Maddieson (eds). 1998. *Language History and Linguistic Description in Africa*. Trenton NJ. Africa World Press.
- Hirtle, W.H. 1967. *The Simple and Progressive Forms: An analytical Approach*. Québec. Les Presses de l'Université Laval.
- 1975. *Time, Aspect and the Verb*. Québec. Les Presses de l'Université Laval.
- 1978. Already, still and yet, *Archivum Linguisticum* 8: 28-45.
- Hlongwane, J.B. 1996. The narrative tense in Zulu, *SAJAL* 16,2:56-62. S42
- Hohegger, H. 1981. *Grammaire du kikongo ya leta*. Bandundu. CEEBA. H10A
- Hohenberger, L. 1930. Zur Lautlehre und Grammatik des Asu, *ZES* 20: 175-208. G22
- Hollingsworth, K.R. 1991. Tense and Aspect. In Comrie & Anderson (eds). 239-55.
- Hombert, J-M. & L. M. Hyman (eds). 1999. *Bantu Historical Linguistics: Theoretical and Empirical Perspectives*. Stanford. CSLI
- Hopgood, C. 1953. *A Practical Introduction to Tonga*. London. Longmans and Green. M64
- Hopper, P. 1979. Aspect and foregrounding in discourse, in Givón 1979b (ed.). 213-41.
- (ed.) 1982. *Tense-Aspect: Between Semantics and Pragmatics*. Amsterdam. Benjamins.
- Horn, L.R. 1989. *A natural history of negation*. Chicago. University of Chicago Press.
- Horton, A.E. 1949. *A Grammar of Luvale*. Jo'burg. Witwatersrand University Press. K14
- Houis, M. 1977. Plan de description systématique des langues négro-africaines, *Afrique et Langage* 7: 5-65.
- 1980. Propositions pour une typologie des langues négro-africaines, *Afrique et Langage* 13: 5-68.
- Houngues, D. & J. Hutchison. 1999. Tense-aspect and serialization in Míñà, in Kotey (ed.). 189-202.
- Hualde, J. 1989. Double object constructions in KiRimi, in Newman & Botne (eds). 179-89. F32
- Hullquist, C.G. 1988. *Simply Chichewa: a simple yet comprehensive to learning and mastering the Chichewa language*. Makwasa (Malawi) Malamulo Publishing House. N30
- Hulstaert, G. 1938. *Praktische grammatika van het Lonkundo (Lomongo)*. Antwerp. De Sikkel. C60
- 1939-40. Schets van het Lontomba, *KO* 5: 205-21. C35a
- 1941-42. Over het dialect der Boyela. *Aequatoria* 4/5: 95-98, 15-19, 41-43. C74.
- 1961a. Sur le parler doko, *AQ* 24: 121-35. C301

- 1961b. Sur quelques langues du Congo. *AQ* 3: 53-8.
- 1965. *Grammaire du Lomongo, 2eme partie, morphologie*. Tervuren. MRAC. No. 57. C60
- 1966. *Grammaire du Lomongo, 3eme partie, syntaxe*. Tervuren. C60
- 1970. *Esquisse du parler des Nkengo*. Tervuren. MRAC. No. 66.
- 1977. Esquisse du parler des Lwankamba, *AL* 7:201-46.
- 1980. Esquisse du parler des Yenge, *AL* 8: 115-36.
- 1982. *Esquisse de la langue des Eleku*. Bandundu. CEEBA.
- 1987. Les parlers des Bangando méridionaux, *AA* 8: 205-88. C102?
- 1988. Le parler des Lokalo orientaux, *AA* 9: 133-71.
- & I. Mpongo. 1989. Les verbes en lokonda, *AA* 10: 210-221.
- Huntingford G.W.B. 1965. The Orusyan language of Uganda, *JAL* 4, 3: 145-169. E31d.
- Hurel, E. 1909. La langue kikerewe, *MSOS* 12: 1-113. E24.
- 1911. Manuel de langue kinyarwanda. *MSOS* 14: 1-159. D61
- 1920. *Grammaire kinyarwanda*. Maison-Carrée (Algeria). D61
- Hyman, L.M. 1975. On the Change from SOV to SVO: Evidence from Niger-Congo, in Li (ed). 113-148.
- 1977. *Studies in Bantu Tonology*. Los Angeles. USC. SCOPIL 3.
- (ed.) 1979. *Aghem Grammatical Structure*. Los Angeles. USC. SCOPIL 7.
- 1980. Relative time reference in the Bamileke tense system, *SAL* 11,2: 227-37
- (ed.) 1981. *Noni Grammatical Structure*. Los Angeles. USC. SCOPIL 9.
- 1989. Accent in Bantu: an appraisal, *SLS* 19,2: 115-34.
- 1993. *Le role du morphème dans les changements consonantiques en bantou*. Berkeley. ms
- 1993. Conceptual Issues in the Comparative Study of the Bantu Verb System, in Mufwene & Moshi (eds). 3-34.
- 1995. Minimality and prosodic morphology of Cibemba imbrication, *JALL* 16: 3-39. M42
- 1997. La morphologie et la 'fricativation' diachronique en bantou. Mémoires de la Société de Linguistique de Paris, Grammaticalisation et reconstruction, Tome V, 163-175.
- 1999a. The historical interpretation of vowel harmony, in Hombert & Hyman (eds). 235-98.
- 1999b. The interaction between focus and tone in Bantu. In Rebuschi, G & L. Tuller (eds), *The Grammar of Focus. Amsterdam. John Benjamins*. 151-77.
- 2002. Suffix ordering in Bantu: a morphocentric approach. In Booij, G.E (ed.). *Yearbook of Morphology 2002*. Dordrecht/London. 245-82.
- 2003a. Segmental phonology, in Nurse & Philippson (eds). 423-58
- 2003b. Basaa (A43), in Nurse & Philippson (eds.). 257-82. A43
- 2004. How to become a Kwa verb. *JWAL* 30: 69-88.
- 2007. Reconstructing the Proto-Bantu verbal unit: internal evidence, in Kula **and Marten (eds): VBN**
- & E.R.Byarushengo. 1984. A Model of Haya Tonology, in Clements & Goldsmith (eds). 53-103. E22.
- & A. Duranti. 1982. On the object relationship in Bantu, in Hopper, P.J. & S.A. Thompson (eds.), *Syntax and Semantics vol. 15, Studies in Transitivity*. New York, Academic Press. 53-103.
- & F.X. Katamba. 1990. Spurious high-tone extensions in Luganda. *SAJAL* 10,4: 142-58. E15
- & F.X. Katamba. 1993. The augment in Luganda: syntax or pragmatics?, in Mchombo, S. (ed.). *Theoretical Aspects of Bantu Grammar*. Stanford. CSLI. 209-56. E15.
- & C. Kisseberth (eds). *Theoretical Aspects of Bantu Tone*. Stanford. CSLI.

- & S. Mchombo **CVFH. Verb extensions in Bantu. BLS XXX.**
- & J.R. Watters. 1984. Auxiliary focus, *SAL* 15: 233-73.
- Idiata, D.F. 1998. *Aperçu sur la morphosyntaxe de la langue isangu*. Munich. Lincom Europa. B42
- Ikamba, M. 1987. *Eléments de grammaire sakata*. Bandundu. CEEBA. C34
- Ingouacka, G-C. & E. Shimamungu. 1994. Représentation du temps en bantu: système comparé du lingala et du kinyarwanda, *RQL* 23,2: 47-71. C36, D60.
- Inkelas, S. & D. Zec (eds). 1990. *The Phonology-Syntax Connection*. Chicago. UCP.
- Instituto de Línguas Nacionas. 1986. *Gramática Mbunda*. Luanda. Instituto de Línguas Nacionas. K15.
- Ittameier, C. 1922-3. Abriss einer Lautlehre und Grammatik des Kinilamba, *ZES* 13: 1-47. F31
- Ittmann, J. 1935. Kenyan, die Sprache der Nyang. *ZES* 26: 2-35, 97-133, 174-202, 272-300. A
- 1939. *Grammatik des Duala (Kamerun)*. Berlin-Hamburg. Dietrich Reimer-Friederichen-De Gruyter. A24 (French version. 1978 *Grammaire du Duala*. Douala. Collège Libermann)
- Iwara, A. 1991. The tense system of Lokaa. *AAP* 37: 169-92. (Upper Cross River)
- Jacobs, J. 1961. De taal van de Mbole, *Handelingen VIF (?)*: 321-6. D11.
- 1962. *Tetela-Grammatika. 1. Phonologie*. Gent. Stora scientia. C71.
- 1964. *Tetela-Grammatika. 2. Morfologie*. Gent. Stora scientia. C71
- Jakobson, R. 1991. Shifters and verbal categories, in Waugh. L.R. & M. Monville-Burston (eds), *On Language*. Cambridge, Mass. Harvard University Press. 368-92.
- Jacottet, E (ed.). 1896. *Etudes sur les langues du Haut-Zambèse*. Paris. Leroux.
- 1896a. Grammaire Soubiya, in Jacottet, E (ed.). 1-77. K42
- 1896b. Grammaire Louyi, in Jacottet, E. (ed.). 81-126. K31
- 1965. *A Practical Method to Learn SeSuto*. Morija. Sesuto Book Depot. S33
- Jacquot, A. 1971. *Etude descriptive de la langue laadi*. Brazzaville: ORSTOM. H16.
- 1976. *Etude de phonologie et morphologie myene*. Paris. SELAF. Etudes bantoues II: 13-78. B11
- 1981. *Etudes Beembe (Congo)*. Paris. ORSTOM. H11
- Jakovleva, I.P. 1961. *Jazyk ganda*. Moscow. E15.
- Jalla, A. 1937. *Elementary Grammar of the Lozi Language*. London. U.S.C.L. K21
- Johnson, F. 1925. Notes on Kiniramba, *BS* 2: 167-92, 233-63. F31
- 1921-3, 1923-5. Notes on Kimakonde, *BSOAS* 2,3. P23
- Johnson, M. R. 1977. A semantic analysis of Kikuyu tense and aspect. OSU. PhD thesis. E51.
- 1980. A semantic description of temporal reference in the Kikuyu verb, *SAL* 11/3: 269-320.
- 1981. A Unified Temporal Theory of Tense and Aspect, in Tedeschi & Zaenen (eds).
- Johnston, H.H. 1919, 1922. *A Comparative Study of the Bantu and Semi-Bantu Languages*. Oxford. Clarendon Press.
- 1920. The ki-Shashi language, *ZAS* 19: 210-3. E404.
- Jones, D.P. 1893. *Outlines of Ki-Mambwe Grammar*. London. M15
- Jouannet, F. (ed.) 1983. *Le kinyarwanda, études linguistiques*. Paris. SELAF. D61
- (ed.) 1989. *Modèles en tonologie*. Paris. Éditions du CNRS. 71-104.
- 1989. Le verbe rwandais: les formes affirmatives dans des phrases non dependants, in Jouannet (ed.). 71-104.
- 1989. Le verbe rwandais: les formes négatives dans des phrases non dependants, in Jouannet (ed.). 105-126.



- Juanola, J. 1890. *Grammatica de la Lengua Bubi - Fernando Poo*. Madrid. Imprenta de A.Pérez Dubrill. A31
- Junod, H.A. 1896. *Grammaire Rongo, suivie d'un manuel de conversation et d'un vocabulaire*. Lausanne. S54
- 1932. *Elementary Grammar of the Thonga-Shangaan Language*. S53.
- Justo, B.B. 1991. *Curso de lengua Bubi*. Malabo. Centro Cultural Hispano Guineano. A31
- Kabuta, N.S. 1998. Naming tenses in African languages: so-called subsecutive in Ciluba, *AAP* 54: 127-59. L30. (EL)
- Kadima, M. 1965. Esquisse phonologique et morphologique de la langue nyanga, *AL* 2: 55-112. D43
- Kaehler-Meyer, E. 1962-63. Studien zur tonalen Struktur der Bantu-Sprachen, *Chasu*, *AU* 46: 250-95, and 47: 89-133. G22.
- Kagaya, R. 1987a. Tonal Patterns of Cilungu Predicate Verbs, in Yukawa (ed.). 379-471. M14
- 1987b. *A Classified Vocabulary of the Lenje Language*. Tokyo. ILCAA. M61
- 1989a. *A Classified Vocabulary of the Pare Language*. Tokyo. ILCAA. 1-60. G22.
- 1989b. A Study on the Tonal System of the Gonja Verbs and Nouns, in Yukawa (ed.). 1-94. G22.
- 1989c. A Study on the Tonal System of the Mbagá Dialect of the Southern Pare Language, in Yukawa (ed.). 95-204. G22
- 1992a. *Studies in Cameroonian and Zairean Languages*. Tokyo. ILCAA. Bantu Linguistics.
- 1992b. A Tonal System of Verbs of the Bakueri Language (1), in Kagaya (ed.). 95-230. A22
- Kahari, G.P. & H. Carter. 1972. *Shona Language Course*. London. SOAS. 3 volumes. S10
- Kahigi, K.K. 1977. *Sumbwa phonology: a generative transformational approach*. UDSM. MA thesis. F23.
- 1988. *Aspects of Sumbwa diachronic phonology*. East Lansing. Michigan State University. PhD thesis. F23.
- , Y.M. Kihore, M. Mous (eds). 2000. *Lugha za Tanzania/Languages of Tanzania*. Leiden. CNWS.
- Kahrel, P. & R. van den Berg (eds.), 1994. *Negation in the world's languages*. Amsterdam. John Benjamins.
- Kaji, S. 1984. The morphological structure of the verb in Tembo. *JAAS* 28: 1-47. D531
- 1985. The verb conjugation in Tembo. *JAAS* 29: 91-131. D531 [In Japanese]
- 2004. *A Runyankore Vocabulary*. Tokyo. ILCAA. E13
- Kalenda, K.C. 1976. *Phonologie et morphologie de la langue kanyok*. Lubumbashi. Mémoire. L32
- Kamanda Kola. 1991. *Eléments de description du zamba, langue bantoue (C31e) du Zaire*. Brussels. ULB. Mémoire de licence spéciale non publié. C31
- Kamba Muzenga, J-G. 1980. *Esquisse de Grammaire Kete*. Tervuren. MRAC. Série 8, no.104. L21
- 1981. *Les formes négatives dans les langues bantoues*. Tervuren. MRAC.
- 2005. Le négatif du verbe être en bantou, in Bostoen & Maniacky (eds). 343-60.
- Kamoga, F.K. & E.W. Stevick. 1968. *Luganda Basic Course*. Washington, FSI. E15.
- Kamomba, M.W. 1998 (?). 11. Le système verbal de l-òtètèla: langue bantu du congo (Zaire), *BCILL* 98: 197-212. C71
- Katamba, F.X. 1995. *Bantu Phonology and Morphology*. Munich. Lincom Europa.

- Katupha, J. M. M. 1983. *A preliminary description of Sentence Structure in the Esaaka Dialect of Emakhuwa*. M.Phil. thesis, London: London University, SOAS. P31
- 1991. *The grammar of Emakhuwa verbal extensions*. Ph.D thesis. London. London University, SOAS. P31
- Kawasha, B. 2000. *Tense and aspect in Lunda*. Paper presented in Berkeley, at the Berkeley Linguistic Society annual meeting. L52
- 2002. Grammaticalization and relativization in Lunda. *Journal of African Languages and Linguistics* 23,1:31-62. L52
- 2003. *Lunda Grammar: A Morphosyntactic and Semantic Analysis*. Ph.D thesis. Eugene. University of Oregon. L52
- 2006. The structure of complement clauses in Lunda. *SAL* 35,1: 1-32.
- Keach, N. 1986. Word-internal evidence from Swahili for AUX/INFL, *LI* 17: 559-64. G42
- Keiling, L. 1937. *Elementos de gramática Mbundo*. Bailundo. R11
- Kenstowicz, M. & C.W.Kisseberth. 1990. Chizigula Tonology: The Word and Beyond, in Inkelas & Zec (eds). 163-94.
- Kershner, T.L. 2001. Imperfectivity in Chisukwa, *Indiana University WPL* 3: 37-52. Bloomington. IULC. M202
- 2002. The verb in Chisukwa: aspect, tense, and time. PhD thesis. Indiana University.
- Khabirov, V. 1994. The verbal paradigm of Sango, in Pasch, H (ed.). 99-112. B42?
- Khamis, S.A.M. *Urban versus rural Swahili (Pemba varieties)*. PhD thesis. Leipzig. Karl-Marx-Universitaet. G43
- Kibiubi, Z. & R. Margetts. 1993. *The Verbal Morphology of Tharaka*. Nairobi. BTL. E54.
- Kihore, Y.M. 2000. Historical and Linguistic Aspects of Kihacha, in Kahigi et al (eds). 67-80. E403.
- Kimenyi, A. 1973. Tense-aspect modality systems in English and Kinyarwanda. Los Angeles. UCLA. MA thesis. D61.
- 1979. Double negation and negative shift in Kinyarwanda. *SAL* 10, 2: 179-96. D61
- 1980. *A Relational Grammar of Kinyarwanda*. Berkeley. University of California Press. D61
- 2002. *A Tonal Grammar of Kinyarwanda: An autosegmental and metrical analysis*. Lewiston, NY. The Edwin Mellen Press. D61
- forthc. *Morphology*. "In a German Press whose name he doesn't recall"
- Kingston, J. 1983. The expansion of the Gusii tense system, in J. Kaye, H. Koopman, D. Sportiche, A. Dugas (eds) Dordrecht. 31-56. E42
- Kinyalolo, K. 1991. *Syntactic dependency and the SPEC-head agreement hypothesis in Kilega*. PhD thesis. UCLA. D25
- Kipacha, A. 2006. The impact of the morphological alternation of SMs on tense/aspect: the case of Swahili, in Downing et al (eds). 81-96. G43.
- Kisbey, W.H. 1903/4. *Zigua Exercises*. London. SPCK. G31
- Kisseberth, C.W. 1976a. A morphophonemic rule in Chi-mwi:ni: evidence from loanwords, *SLS* 6:205-18. G412
- 1976b. Chi-mwi:ni prefix morphophonemics, *SLS* 6: 142-173. G412
- 1976c. On the interaction of phonology and morphology: a Chi-mwi:ni example, *SAL* 7,1: 31-40. G412
- 1977. The Object Relationship in Chi-mwi:ni, a Bantu Language, in Cole, P & J.N. Sadock (eds), *Syntax+Semantics* 8. 179-218. New York. Academic Press. G412
- 1984. Digo Tonology, in Clements & Goldsmith (eds). 105-182. E73

- 2003. Makhuwa (P30), in Nurse & Philippson (eds). 546-65. P31
- 2004. *The ChiMwiini Lexicon exemplified*. Tokyo. ILCAA. G412.
- & M.I. Abasheikh. 1975. The perfect stem in Chi-mwi:ni and global rules, *SAL* 6,3: 249-266.
- & D. Odden. 2003. Tone. In Nurse & Philippson (eds). 59-70.
- Klamroth, M. 1907. Kurze Skizze des Kipangwa, *MSOS* 10: 182-92. G64
- Knappert, J. 1990. A Grammar of Literary Swahili. *WPK* 10. G42-43
- Köhler, O. 1956. Das Tonsystem des Verbum im Südsottho, *MIO* 4: 435-74. S33
- 1958. Tongestalt und Tonmuster in der Infinitivform des Verbums im Herero, *AU* 42: 97-110, 159-72. R31
- Koki Ndombo, P, P.Lemb, F. de Gastines. 1971. *Le basaá par la grammaire*. Douala. Collège Libermann. A44
- Kokora, D.P. 1976. *Studies in the Grammar of Koyo*. Indiana University. PhD thesis. C24
- Koloma Matongi. 1993. *Eléments de description du baati, parler bantou de la région du Haut-Zaire*. Mémoire. Mbandaka. Institut Supérieure Pédagogique. C43.
- Kongolo, M.M. 1977. *Etude géo-linguistique des dialectes kanyòk (phonologie et morphologie)*. Lubumbashi. Mémoire. L32
- König, C. 1993. *Aspekt im Maa*. Cologne. University of Cologne.
- Kopchevskaya, M. 1984. Some Bantu Tense Systems, in Dahl & Kós-Dienes. 158-94.
- Kotey, P.F.A. (ed.). 1999. *New Dimensions in African Linguistics and Languages*. Trenton, NJ. and Asmara, Eritrea. African World Press, Inc.
- Kotz, E. 1964. *Grammatik des Chasu*. Farnborough. Gregg Press (reprint). G22
- Kouwenberg, S. 1994. Berbice Dutch, in Kahrel, P. & R. van den Berg (eds). 237-66.
- Krapf, J.L. 1850. *Outline of the Elements of the KiSwahili Language*. Tuebingen. G42
- Kriegler, R. 1997. *Textbasierte Untersuchungen zur verbalen flexionsmorphologie im Makunduchi (Hadimu)*. Leipzig University. MA thesis. G42
- Kropp Dakubu, M.E. 1992. Contrast and context: topic, focus and definiteness in Ga. *JALL* 22.2: 3-16.
- 2000. The particle *la* in Gurene. *Gur Papers* 5: 59-66.
- Krueger, C.J.H. & J.A. du Plessis. 1977. *Die Kgalagadi dialekte van Botswana*. Potchefstroom. Potchefstrooms Universiteit vir CHO. S31d
- Krumm, B. 1912. Grundriss einer Grammatik des Kimatuumbi. *MSOS* 3, Afrikanische Studien 15: 1-63. P13.
- Kula, N. & L. Marten (eds). 2007. **CVBN** Special issue of SOAS Working Papers in Linguistics. Vol. 15 or 16.
- Kuperus, J. 1982. *The morphology of (Ba-)londo verb tenses*, in Guarisma et al. 19-56. A11.
- 1985. *The Londo Word*. Tervuren. MRAC. A10
- Küsters. M. n.d. *Kipangwa Grammatik*. Peramiho. St. Benedictine Mission. Ms. G64
- Kutsch Lojenga, C. 2003. Bila (D32). In Nurse & Philippson (eds). 450-76. D32
- Kuteva, T. 1998. On identifying an evasive gram: action narrowly averted, *SL* 22, 1: 113-60.
- 2001. On the diachronic stability of grammatical categories, in Drinka & Nurse (eds). 109-32
- 1998. On identifying an evasive gram: action narrowly averted, *SL* 22, 1: 113-60.
- forthc. *Auxiliation: An enquiry into the nature of grammaticalization*. Oxford, New York. Oxford University Press.
- Kyota, K.B. 1999. *Eléments morphologiques et morphotonologiques dans la construction d'un énoncé yaka*. Munich. Lincom Europa. H31.

- Labroussi, C. 1998. *Le couloir des lacs*. Paris. INALCO. PhD thesis. M10, M20, M30, F25
- Ladefoged, P., R. Glick, C. Criper. 1971. *Language in Uganda*. OUP. EJ
- Laman, K.E. *The Musical Accent or Intonation in the Kongo Language*. Stockholm. Svenska Missionsförbundets Forlag. H16
- 1912. *Grammar of the Kongo Language (Kikongo)*. New York. Christian Alliance Publishing Co. H16
- 1927. *The Musical Tone of the Teke Language*, in Festschrift Meinhof. Hamburg. B70.
- Lambert, H.E. 1953. The Vumba verb, *Swahili* 23: 14-33. G42H
- 1957. *Ki-Vumba, a Dialect of the Southern Kenya Coast*. Kampala. EASC. Sw. Dialects 2. G42H
- 1958. *Chi-Jomvu and Ki-Ngare, Sub-dialects of the Mombasa area*. Kampala. EASC. Sw. Dialects 3. G42b
- 1958. *Chi-Chifundi, a Dialect of the Southern Kenya Coast*. Kampala. EASC. Sw. Dialects 5. G42F.
- Lanham, L. 1955. *A Study of Gitonga of Inhambane*. Johannesburg. Witwatersrand University Press. S62.
- Largeau, V. 1901. *Encyclopédie pahouine, Congo français - Eléments de grammaire et de dictionnaire français-pahouin*. 37-71. A75
- Larson, T.J. 1994. *Bayeyi and Hambukushu Tales from the Okavango*. Gaborone: The Botswana Society. K333, R40
- Last, J.T. 1885. *Grammar of the Kamba Language*. London. SPCK. E55.
- 1886. *Grammar of the Kaguru Language*. London. G12
- Lax, B. M. 1996. *The Verbal System of Kigiryama*. Ann Arbor. UMI Dissertations. E72
- Leakey, L.S.B. 1959. *First Lessons in Kikuyu*. DSM - Nairobi - Kampala. EALB. E51.
- Leben, W. 1978. *The Representation of Tone*, in Fromkin (ed.). 177-219.
- Lecomte, L. 1938. *Elementos de Gramática Ganguela. Collocated by D.V.Baiao*. Lisboa. Centro dos Estudos Filológicos. K12b ?
- Leitch, M. 1994. Negation in Babole, in Kahrel & van den Berg (eds), 190-210. C101.
- 2003. Babole (C101), in Nurse & Philippson (eds). 392-421. C101
- Leonard, R.A. 1980. Swahili, e, ka, and nge as signals of meaning, *SAL* 11,2:209-26. G42
- Lerbak, A.E. n.d. *Lessons in Uruund of Mwant'Yavu*. Sandoa. Mimeo. L53
- Leung, W-Y. 1991. *The tonal phonology of llogoori: a study of llogoori verbs*. Ithaca. Working Papers of the Cornell Phonetics Laboratory, No. 6. E41
- Levinsohn, S.H.(ed). 1994. *Discourse Features of Ten Languages of West-Central Africa*. Dallas: SIL and the Univ. of Texas at Arlington. (SIL Publ. in Linguistics 119)
- Li, C.N. (ed.). 1975. *Word Order and Word Order Change*. Austin and London. University of Texas Press.
- Lilunga, G.A. 1981. *Gramática Ngangela*. Menogue. Mimeographed ms. K12b.
- Lindblom, G. 1914. *Outlines of a Tharaka Grammar*. Uppsala. E54
- 1926. *The Kamba Language*. Uppsala. Archives d'études orientales, v. 10. E55 (1925?)
- Lisimba, M. 1982. *A Luyana Dialectology*. Univ. of Wisconsin at Madison. PhD thesis. K30
- LMS. 1962. *Cimambwe Grammar*. Lusaka. Northern Rhodesia and Nyasaland Publications Bureau. M15. Mimeo
- Lombard, D.P. 1986. *Introduction to the Grammar of Northern Sotho*. Pretoria. J.L. van Schaik. S32
- Loogman, A. 1965. *Swahili Grammar and Syntax*. Pittsburgh. Duquesne U Press. G42.

- Lorch, ?. 1908. "Die Sprache der Bakwiri", *MSOS* 11: 174-218 (appears mistakenly under as Schuler). A22
- Lorenz, A. 1914. Entwurf einer Kimakonde-Grammatik, *MSOS* 17: 46-117. P23
- Louw, C.S. 1930. *A Manual of the Chikaranga Language*. Bulawayo. Philpott & Collins. (1915?). S14
- Louwrens, L.J. 1991. *Aspects of Northern Sotho Grammar*. Pretoria. Via Afrika. S32
- 1996. Disjunctive and conjunctive verb forms in Setswana, *SAJAL* 16, 4:123-7. S31
- 1994. I.M. Kosch, A.E. Kotzé. *Northern Sotho*. Munich. Lincom Europa. S32.
- Lukas, J. & A.Willems. 1961. Outline of the language of the Jarawa in Northern Nigeria, *AU* 45,2: 1-66.
- Lukusa, S. T. M. 2002. *Groundwork in Shiyeyi Grammar with a Shiyeyi-English Glossary*. Frankfurt. Peter Lang. R41
- Lumeka, P.R. 1963. *Esquisse grammaticale du kisongye*. Léopoldville. Mimeo. L23.
- Lungumbu, B.W. 1988. La conjugaison en lega, *JAAS* 35: 85-111. D25
- Lusekelo, A. 2007. *Tense and Aspect Systems in Kinyakyusa*. Dar es Salaam. University of Dar es Salaam. MA thesis. M31.
- Lwane, B.G. 1976. *Teachers Handbook Lulogooli*. Nairobi. EALB. E41
- Lyons, J. 1977. *Semantics*. Cambridge. CUP.
- Mabik-ma-Kombil. 2001. *Parlons yipunu: langue et culture des Punu du Gabon-Congo*. Paris. L'Harmattan. B43
- Macgregor, A.W. 1905. *A Grammar of the Kikuyu Language*. London. S.P.C.K. E51
- Machobane, M. 1985. *Tense and Aspect in Sesotho*. Bloomington, IN. IULC. S33.
- Madan, A.C. 1906. *Wisa Handbook*. Oxford. M51
- 1908. *Lenje Handbook; A Short Introduction to the Lenje Dialect Spoken in North-West Rhodesia*. Oxford. Clarendon Press. M61
- 1908. *Lala-Lamba Handbook*. Oxford. Clarendon Press. M52
- Maddieson, I. & T. Hinnebusch (eds). 1998. *Language History and Linguistic Description in Africa: Trends in African Linguistics*. Trenton: Africa World Press.
- Maddox, H.E. 1902. *An Elementary Lunyoro Grammar*. London. SPCK. Also 1938. E11.
- Magalhaes, A.M. 1922. *Manual de Linguas Indigena de Angola*. Loanda. R
- Maganga, C. 1990. *A Study of the Morphophonology of Standard Swahili, Kipemba, Kitumbatu, and Kimakunduchi*. Dar es Salaam. University of Dar es Salaam. PhD thesis. G42, 43.
- & T.C. Schadeberg. 1992. *Kinyamwezi: Grammar, Texts, and Vocabulary*. Cologne. Ruediger Koeppe Verlag. F22
- Maho, J. 1998. *Few People, many tongues. The Languages of Namibia*. Windhoek. Gamsberg Macmillan.
- 2003. A classification of the Bantu languages: an update of Guthrie's referential system, in Nurse & Philippson (eds). 639-51.
- & B. Sands. 2002. *The Languages of Tanzania: A Bibliography*. Orientalia et Africana Gothoburgensia, vol 17. Göteborg. Acta Universitatis Gothoburgensis.
- Maia, A. (da Silva). 1955. *Manual pratico de conversacao em portugues e mussele, dialecto do "Umbundu"*. Cucujaes. R11?
- 1957. *Licoes de gramática de Quimbundo, dialecto Omumbuim*. Cucujaes. H21. Also 64?
- Malcolm, D. McK. 1960. *Zulu Manual for Beginners*. Longmans. S42
- Mamet, M. 1955. *La langue ntomba*. Tervuren. MRAC. Ann. Ling. 11. C35
- 1960. *Le Langage des Bolia*. Tervuren. MRAC. Ann. Ling. 33. C35

- Manfoumbi, R.M. 2001. Le morpheme -ánù en punu (B43), AAP 67: 169-179. See Mickala.
- Manfredi, V. 1993. Verb Focus in the Typology of Kwa/Kru and Haitian, in Byrne, F. & D. Winford (eds.), *Focus and Grammatical Relations in Creole Languages*. Amsterdam. Benjamins. 3-51.
- Maniacky, J. 2002. *Tonologie du Ngangeela*. Paris. INALCO. PhD thesis. K12b.
- Mann, M., M.E.Kashoki, J.L.Wright (eds.). 1977. *Language in Zambia: Grammatical Sketches, vol. 1*. Harare. Institute for African Studies, University of Zambia. L41, M42.
- Mapanje, J. A. C. 1983. On the interpretation of aspect and tense in Chiyao, Chichewa and English. PhD thesis. London. University College. P21, N31
- Maples, C. 1911. *Handbook to Makua*. London. P31
- Marchal-Nasse, C. 1979. *Esquisse de la langue tsogo: phonologie-morphologie*. Brussels. ULB. Unpubl. Memoire. B30
- 1989. *De la phonologie à la morphologie du nzebi*. Brussels. ULB. PhD thesis. B52
- Marchese, L. 1983. On assertive focus and the inherent focus nature of negatives and imperatives: evidence from Kru, *JALL* 5,2: 115-29.
- Marconnès, F. 1931. *A Grammar of Central Karanga*. J'burg. Witwatersrand UP. S14
- Marlo, M.R. 2002. *Reduplication in Lusaamia*. Indiana University WPL Online 2. Bloomington.
- 2004. Prefixal reduplication in Lusaamia: evidence from morphology, in Akinlabi & Adesola (eds).
- 2006. CV-root expansion in three Luyia languages, in Kula, N. & R.Letsholo (eds). *African Linguistics in the New Millenium*. Special edition of *Linguistic Analysis* 32 (3-4).
- Marlo, M. R. & D. Odden. 2006. *The exponence of TAM in Bakweri*. Presented at the SOAS Bantu Conference, April 2006. A22.
- Marten, L. 1999. Swahili – Kwisha, sketching the path of grammaticalisation, *SOAS Working Papers in Linguistics and Phonetics* 8: 141-63. G42
- 2003. The dynamics of Bantu applied verbs: an analysis of the syntax-pragmatics interface, in Lébiqazi, K.K (ed.). *Actes du 3e Congrès Mondial de Linguistique Africaine Lomé 2000*. Cologne. RKV. 207-21.
- Martins, J.V. 1990. *Elementos de Grammatica de Utchokwe*. Lisbon. Institut de Investigacao Cientifica Tropical. K11
- Masele, B.F.Y.P. (2000) Nominal tone in Jinakiiya dialect, Kisukuma, in Kahigi, Kihore, Mous (eds). 97-110. F21
- Massamba, D.P.B. 1982. *Aspects of accent and tone in Ci-Ruri*. Indiana University. PhD thesis. E25
- 1984. Tone in Ci-Ruri, in Clements & Goldsmith (eds). 235-54. E25.
- 2000. *Ci-Ruri Verbal Inflection*, in Kahigi, Kihore. Mous (eds). 111-126. E25.
- Mateene, K. (1992) *Essai de grammaire du Kihunde: syntaxe, morphologie, et phonologie mélangés*. Munster and Hamburg. LIT Verlag (originally Léopoldville, 1963). D51
- Matondo, M.G. 2003. *Tone and prosodic morphology in Kisukuma*. Los Angeles. UCLA. PhD Thesis. Also UMI, Ann Arbor, MI. F21
- Mayanga, T. 1985. *Grammaire Yansi*. Bandundu. CEEBA Publications. B85.
- Maynard, Archbishop. 1907. *Kidawida: a grammar prepared by Archbishop Maynard, copied by Miss M.H. Murray in 1950*. Taita District, Wundanyi, Education Office. E74a.
- Maw, J. 1969. *Sentences in Swahili*. London. SOAS. G42
- Mazrui, A. 1983. Aspect marking in Swahili: accounting for variation. *Swahili* 50/2: 18-26. G42.
- Mberia, K. 1993. *Kitharaka segmental phonology, with special reference to the noun and the*

- verb.* Nairobi. Univ. of Nairobi. PhD thesis. E54.
- Mbudi Mb'osongo. 1981. *Esquisse phonologique et morphologique du yyondo*. Lubumbashi. Université nationale du Zaïre. H16?
- Mbula Paluku, A. 1998. *Description grammaticale du Kitalinga*. Munich. Lincom Europa ISBN 3 89586 265 7. See Paluku. E102
- Mbuyi-Kabandanyi. 1972. *Eléments de grammaire kete: phonologie et morphologie*. Lubumbashi. Mémoire. L21
- McHugh, B. 1999. *Cyclicity in the phrasal phonology of Kivunjo Chaga*. Munich. Lincom Europa. E62b.
- Mchombo, S (ed.). 1990, *Theoretical Aspects of Bantu Grammar*. Stanford: CSLI
- McJannet, M.B. 1949. *Chokwe-English Dictionary and Grammar Lessons*. Vila Luso. K11
- McLaren, J. 1955. *A Xhosa Grammar*. Capetown. Longmans and Green. S41
- McWhorter, J.H. 1992. *Ni and the copula system in Swahili: a diachronic approach*. *Diachronica* 9,1: 15-46. G42
- Meeussen, A.E. 1951. *Notes buyi*. ms. D55.
- 1952. *Esquisse de la langue Oambo*. Tervuren. MRAC. See 1962. C76.
- 1954. *Linguistische Schets van het Bangubangu*. Tervuren. MRAC. D28
- 1955. Tonunterschiede als Reflexe von Quantitaetsunterschiede im Shambala, in J. Lukas (ed.), *Afrikanistische Studien*. 154-6. G23.
- 1959. *Essai de Grammaire Rundi*. Tervuren. MRAC. (Ann. Ling. 24). D62.
- 1960. Le ton de l'infixe en bantou, *AQ* 23: 130-135.
- 1961. Le ton des extensions verbales en bantou, *Orbis* 10: 424-7.
- 1962a. De tonen van subjunctief en imperatief in het Bantoe, *AL* 1: 57-74.
- 1962b. Notes de grammaire luba-kasai. Tervuren. MRAC. L31a. (EL)
- 1962c. *Esquisse de la langue oambo*. Tervuren. MRAC. (8). C76
- 1962d. Meinhof's rule in Bantu, *ALS* 3: 25-29.
- 1963. Morphotonology of the Tonga verb, *JAL* 2: 72-92. M64
- 1964. *Notes tsoon*. Tervuren. ms. B80.
- 1965 *Bibliography of Proto-Bantu*. Tervuren.
- 1966a. *Notes tsio-teke*. Tervuren. ms. B75.
- 1966b. *Notes mpiin*. ms. B80.
- 1967. Bantu grammatical reconstructions, *AL* 61, 3: 79-121..
- 1971a. *Éléments de grammaire lega*. Tervuren. MRAC. D25
- 1971b. Notes on conjugation and tone in Yao, *AL* 5:197-204. P21
- 1971c. Relative clauses in Bantu, *SAL Supp.* 2: 3-10.
- 1978. Relative Structures in Bantu, in Baumbach, E.J.M. (ed.), *Second African Languages Congress of UNISA*. Pretoria. Mucklenenk. 98-104.
- 1980. *Bantu lexical reconstructions*. Tervuren. MRAC. (Archives d'Antropologie 27).
- n.d. *Notes sur le bubi (liste de verbes)*. ms. A31
- & F. Sebassoni. n.d. *Notes binja-sud*. m.s. D20
- Meeuwis, M. 1995. The Lingala tenses: a reappraisal, *AAP* 43: 97-118. C36
- 1997. Imminence and volition in Lingala grammar. *AA* 18: 529-42. C36
- 1998. *Lingala*. Munich and Newcastle: Lincom Europa. C36
- 2001. Tense and aspect in Lingala: Some feedback on Nurse, *AAP* 67: 145-68. C36
- Meinhof, C. 1888-9. Benga und Duala, *ZAS* 2: 190-208. A24, A34
- 1889-90a Das Verbum in der Isubu-Sprache, *ZAS* 3: 206-34. A23

- 1889-90b Das Zeitwort in der Benga-Sprache, *ZAS* 3: 265-84. A34
- 1904a. Linguistische Studien in Ostafrika, 2 Shambala, *MSOS* 7: 217-36. G23
- 1904b. Linguistische..., 3 Namwezi, *MSOS* 7: 237-58. F22.
- 1904c. Linguistische..., 4 Sukuma, *MSOS* 7: 259-62. F21
- 1905a. Linguistische..., 5 Digo, *MSOS* 8: 177-85. E73.
- 1905b. Linguistische..., 6 Nika, *MSOS* 8: 186-200. E72
- 1905c. Linguistische..., 7 Pokomo, *MSOS* 8: 201-22. E71
- 1906a. *Die Sprache der Herero in Deutsch Südwestafrika*. Berlin. R31
- 1906b. Linguistische..., 8. Bondei, 9. Zigula *MSOS* 9: 278-84, 284-93. G24, G31
- 1907. Linguistische..., 12 Dzalamo, *MSOS* 10: 90-110. G33
- 1908a. Linguistische..., 14 Makua, *MSOS* 11: 85-131. P31
- 1908b. Linguistische..., 15 Yao, *MSOS* 11: 132-73. P21
- 1938/39. Die Sprache der Bira, *ZES* 24/4: 241-86. D311 or D32?.
- 1947. Einleitung, zur Grammatik, in Müller, E. *Wörterbuch der Djaga-Sprache (Madjame-Mundart)*. Beiheft to *ZES* 25: 39-55. Hamburg. Eckardt & Messtorff. E62a.
- 1948. *Grundzüge einer vergleichenden Grammatik der Bantusprachen*. Berlin. D. Reimer
- Menard, F. 1934. *Grammaire kirundi*. Algeria. Maison-Carré. D62
- Mertens, J. 1938. *Grammaire de l'Idzing de la Kamtsha*. Brussels. B86.
- Meyer, E. 1939-40. Mambila-Studie, *ZES* 30: 1-52, 117-48, 210-32.
- Mickala-Manfuombi, R. 1988. *Eléments de description du duma*. Brussels. ULB. Mémoire de license spéciale. B51
- 1994. *Essai de grammaire pove: langue bantoue du groupe B30*. Brussels: ULB.PhD thesis. B305
- Miehe, G. 1979. *Die Sprache der Aelteren Swahili-Dichtung*. Berlin: Dietrich Reimer. G42
- 1992. Zur Herkunft von Tempus- und Aspekt-morphemen im Bantu, in Müller, E. & A-M. Brandstetter (eds). *Forschungen in Zaire in memoriam Erika Sulzmann*. Münster/Hamburg. LIT. 289-310
- 2000. The use of nga and its composite forms in some pre-Standard Swahili texts, in Kihore et al. 127-38. G42.
- & W.J.H. Möhlig (eds). *Swahili-Handbuch*. Cologne. RKV. G42
- Missionários da Companhia de Jesus. 1964. *Elementos de gramática Cinyanja*. Lisboa: Junta de Investigações do Ultramar. N30.
- Missionaries of Yakusu (with initials JFC = Carrington?). 54-page manuscript (25 pages on verb). *Grammar of Lo-kele*. Kisangani 1971, Salisbury 1954/84?'. C55.
- Mkhatshwa, S.N.L.1991. *Metaphorical extensions as basis for grammaticalization. With special reference to Zulu auxiliary verbs*. MA thesis. Pretoria. University of South Africa. S41.
- Moe, R. & J. Mbabazi. 2000. *Notes on Lugungu*. Nairobi? SIL/BTL. E101
- Möhlig, W.J.G. 1967. *Die Sprache der Dciriku. Phonologie, Prosodologie und Morphologie*. Cologne. University of Cologne. PhD thesis. K332.
- 2005. *A Grammatical Sketch of Rugciriku (Rumanyo)*. Cologne. RKV. K332
- L. Marten, J.U.Kavari. 2002. *A Grammatical Sketch of Herero (Otjiherero)*. Cologne. RKV. R31.
- **forthcoming. Herero Grammar. R31**
- Molembo Masimo. 1987. Formes verbales comparées des langues motembo et lingombe. *AA* 8: 307-16. C37?, C41
- Morava, E.C. 1977. What is a 'negative equivalent'?, *SAL Supplement* 7: 165-73.



- Moreira, A. 1913. *Practical Grammatical Notes of the Sena Language*. Vienne. (Collect. Anthropos 5). N44
- Morgan, D. 1991. *A preliminary outline of the tense-aspect system in Lobala*. London. SOAS. Ms. C16
- Morolong, M. 1978. *Tense and Aspect in Sesotho*. Burnaby. Simon Fraser University. PhD thesis. S33
- & L.M. Hyman. 1977. Animacy, objects and clitics in Sesotho, *SAL VIII*, 3: 199-218. S33
- Morris, H.F. 1963. A note on Lunyole, *The Uganda Journal* 27: 127-34. E33
- & B.E.R. Kirwan. 1957. *A Runyankore Grammar*. Kampala. EALB. E13
- Morrison, W.M. 1965 [1953]. *Grammar of the Bu-Lulua Language*. Luebo (Belgian Congo). J. Leighton Wilson Press. L31. (WL)
- Moser, R. 1983. *Aspekte der Kulturgeschichte der Ngoni in der Mkoa wa Ruvuma, Tansania*. Vienna. Institut für Afrikanistik, Vienna University. N12
- Moshi, L. 1988. A functional typology of ni in Kivunjo (Chaga), *SLS* 18: 105-34. E62b
- 1994. Time reference in KiVunjo-Chaga, *JALL* 15: 127-39. E62b
- 1995. Locatives in KiVunjo-Chaga, in Akinlabi, A (ed.). *Trends in African Linguistics: Theoretical Approaches to African Linguistics No.1*. Trenton. Africa World Press Inc.
- 1998. Word order in multiple object constructions in KiVunjo-Chaga, *JALL* 19,2: 137-53.
- 2000. Reciprocals in Kivunjo-Chaga, in Kahigi et al (eds). 39-56.
- Motingea Mangulu, A. 1989. Esquisse grammaticale du lonkutsa, *AA* 10: 91-116.
- 1990a. Esquisse de la langue des Mokpá (Haut-Zaire), *AU* 73: 67-100. A53?
- 1990b?. *Parlers riverains de l'entre Ubangi-Zaire. Eléments de structure grammaticale*. Mbandaka. Centre Aequatoria. (Etudes Aequatoria 8).
- 1991. Notes Mabembe, *Frankfurter Afrikanische Blätter* 3:14-34. D50, H11
- 1995d. Esquisse de l'ebango: langue bantoue du groupe C40, *AAP* 41: 5-50. C441
- 1995a. Aspects du pakabete: langue zairoise de la frontiere bantoue-oubangienne, *AU* 78: 199-230. C401.
- 1995b. Note sur la langue des Babale de la Dua. *AA* 16: 365-401. C40
- 1995c. Esquisse de l'ebango, langue bantoue du groupe C40. *AAP* 41: 5-49. C441
- 1996a. *Étude comparative des langues ngiri de l'entre-Ugangi-Zaire*. Leiden. Research School CNWS. C15, C31.
- 1996b. Le lingala du Pool Malebo: Eléments de phonologie et de morphologie, *AAP* 46: 55-117, continued in 9: 91-105. C36
- 1996c. Esquisse de grammaire mabale (bantou C.30): sur la base des textes de J. Tanghe. *AU* 79: 203-58. C30
- 1997. La langue des Lokalo-Ngombe du Territoire de Bokungu, *AA* 18: 341-406. C40?
- 2001. Notes sur la langue des Genja (C4). *AU* 84: 101-38, 185-211. C40.
- 2003a. Le parler budzá des Yambuli. *AA* 24: 205-61. C37.
- 2003b. Esquisse de l'egbuta: une langue en passé d'extinction au nord du Congo-Kinshasa, *SAL* 32,2: 25-98. C373
- 2004. Esquisse du kitiene, petite unite du bantou B.81. *JAAS* 67: 105-50. B81
- 2005. *Leboale et lebaate: langues bantoues du plateau des Uélé, Afrique Centrale*. Tokyo. ILCAA. C43, 44
- Mouandza, J-D. 2002. *Eléments de description du iyaa*. Nice University. PhD thesis. B73
- Mould, M. 1972. On reconstructing the modified base of Bantu languages. *SAL* 3: 107-25.
- 1981. Greater Luyia, in Hinnebusch, Nurse, & Mould (eds). 181-230. E30

- Mous, M. 1997. The *e/a* alternation in Mbugu: the limits of allomorphy, Coerts, J. & H. de Hoop (eds). *Linguistics in the Netherlands*. Amsterdam. John Benjamins. G20A
- 2000. Counter-universal rise of infinitive-auxiliary order in Mbugwe (Tanzania, Bantu F34), in Vossen et al (eds). 470-81. F34
- 2003a. Nen (A43), in Nurse & Philippson (eds). 283-306. A44
- 2003b. *The Making of a Mixed Language*. Amsterdam. John Benjamins. G20A
- 2004. *A Sketch of Mbugwe. Bantu F34, Tanzania*. Köppe Verlag: Cologne. F34
- 2005. The innovative character of Object-Verb word order in Nen (Bantu A44, Cameroon), in Bostoen & Maniacky (eds). 411-24. A40, A60.
- Mpunga wa Ilunga, A. 1983. *Reconstruction tonale des morphèmes verbaux dans la conjugaison absolutive affirmative en bantou*. Mémoire lic. spéciale. Brussels. ULB.
- Mreta, A.Y. 1997. *An analysis of tense and aspect in Chasu*. Bayreuth. Universitaet Bayreuth. PhD thesis. G22.
- 1998. *An Analysis of Tense and Aspect in Chasu: Their Form and Meaning in the Affirmative Constructions*. Hamburg. Lit. G22
- Mufwene, S.S. 1978. A reconsideration of Lingala temporal inflection, *SAL* 9,1:91-105. C36
- 1989. La créolisation en bantou: les cas du kituba, du lingala urbain, et du swahili du shaba, *Etudes Créoles* 12: 74-106. C36, G42, H10A
- 1990. Time Reference in Kituba-Kikongo, in Singler, J.V. (ed). 97-117. H10A
- 1997. Kitúba, in Thomason, S.G. (ed.). 1997. *Contact Languages*. Amsterdam and Philadelphia. Benjamins. 173-208. H10A
- 2001. Kikongo Kituba, in Garry, J. & C. Rubino (eds). *Facts about the world's languages: an encyclopedia of the world's major languages*. New York. H.W.Wilson Co. H10A
- 2003. Contact languages in the Bantu area, in Nurse & Philippson (eds). 195-208.
- & E.G. Bokamba. 1979. Are there modal-auxiliaries in Lingala?, in Clyne et al (eds.). 244-55. C36
- & L. Moshi (eds). 1993. *Topics in African Linguistics*. Amsterdam. Benjamins.
- Mugane, J. 1996. *A Paradigmatic Grammar of Kikũyũ*. Stanford. CSLI. E51.
- Mugesera, L. 1983. Typologie de l'analyse morphologique de la racine verbale en kinyarwanda, in Jouannet (ed.). 113-21. D61
- Mukama, R.G. 1985. The primary mode of nga/nge in Swahili syntax, *AAP* 4: 31-51. G42.
- Mukash-Kalel. 1982. *Le kanyok, langue bantoue du Zaïre, phonologie, morphologie, syntagmatique*. Paris: Université Paris 3. PhD thesis. L32
- Mukendi, N. 1975. *Grammaire objective du ciluba scientifique*. Paris: Présence Africaine. L30
- Müller, E. 1947. *Wörterbuch der Djaga-Sprache (Madjame-Mundart)*. Hamburg. E62a.
- Munyarugero, N. 1975. *Esquisse grammaticale de la langue luba-shaba*. Lubumbashi. Université Nationale du Zaïre. L30
- Muriungi, P. N. 2005. Wh-questions in Kitharaka. *SAL* 34.1: 43-104. E54.
- & P. Abels. 2005. The focus particle in Kitharaka. Presented at a Conference on Focus in African Languages, at ZAS, Berlin, October 2005. E54
- Murphy, J. D. & H. Goff. 1969. *A Bibliography of African Languages and Linguistics*. Washington: The Catholic University of America Press.
- Musada, A. 1996. *Eléments de description du tuki (langue bantoue du Cameroun, A62)*. Brussels. ULB. Mémoire de DEA non publié. A601
- Mutaka, N.M. 1994. *The Lexical Tonology of Kinande*. Munich. Lincom Europa. D42.

- & L.H. Hyman. 1990. Syllables and morpheme integrity in Kinande reduplication, *Phonology* 7: 73-119. D42
- Mutombo, H.D. 1973. *Ebauches de grammaire de la langue bembe et du dialecte kaa:yi de la langue luba kasayi*. Brussels. ULB. Unpub. mémoire. L31
- Mutonkole Lunda Wa Ngoyi. 1994. Le passé d'aujourd'hui en luba-shaba: tonalités et alternances des finales, *AL* 11:141-8. L30
- Mutonyi, N. 1996. Tense, aspect, and Bukusu verb tones. *OSU WPL* 47: 77-110. E31c
- 2000. *Aspects of Bukusu morphology and phonology*. OSU. PhD thesis. E31c
- Muzale, M.R.H. 1998. *A reconstruction of the Proto-Rutara tense-aspect system*. St. John's. Memorial University. PhD thesis. E10-20-30-40, D50-60.
- . **Forthcoming**. Previous as book. Cologne. RKV.
- 2006. *Ikaningambo ya OruHaya*. Dar es Salaam. University of DSM. LOT Project. E22
- Mwadi, D. 1976. *Système verbal kanyok*. Mbanza-Ngungu. Mémoire. L32
- Myers, S. 1987. *Tone and the structure of words in Shona*. University of Massachusetts. PhD thesis. S10
- 1995. The Phonological Word in Shona, in Katamba (ed.). 69-92. S10
- 1998. AUX in Bantu morphology and phonology, in Hyman & Kisseberth (eds). 231-64.
- Nascimento, J. 1894. *Gramática do Umbundu*. Boletim da Socieda de Geographia de Lisboa 13: 1-105. R11
- Nash, J. 1992. *Aspects of Ruwund Grammar*. University of Illinois. PhD thesis. L53
- 1992-1994. Underlying low tones in Ruund, *SAL* 23,3: 223-78. L53
- Nassau, R.H. 1892. *Mackey's Grammar of the Benga-Bantu Language*. New York. American Tract Society. A34
- Ndahayo, E. 1983. Représentation et expression du présent en Kinyarwanda: Une approche psychomechanique. Mémoire de Licence, Université du Rwanda. D61.
- Ndembe-Nsasi, D. 1972. *Esquisse phonologique et morphologique de la langue lwalwa*. Lumbumbashi. Univ. Nationale de Zaire. L221
- 1982. Les verbes opérateurs yombe (H.16), in *Le Verbe aris*. SELAF. 141-50. H16.
- Ndolo, P. 1972. *Essai sur la tonalité et la flexion verbale du Gimbala*. Tervuren. MRAC. H41.
- Ndombo, P.K., R. Lemb, F. de Gastines. 1971. *Le basaa par la grammaire*. Douala. A43.
- Ndonga, M. 1995. *Systématique grammaticale du kisikongo (Angola)*. Lille. Atelier national de reproduction de thèses. H16
- Ndongo Esono, S. 1956 *Gramática pamue*. Madrid. A75
- Ndumbu, J.M.G. & W.H. Whiteley. 1962. Some problems of stability and emphasis in Kamba one-word tenses, *JAL* 1,2: 167-80. E55
- Nekes, P.H. 1911. *Lehrbuch der Jaunde Sprache*. Berlin. Georg Reimer Verlag. A72
- 1913. *Die Sprache der Jaunde in Kamerun*. Hamburg. AHK. A72.
- Newman, J. & B. 1988. *Duruma Verb Description*. Nairobi. BTL. E72.
- Newman, P. 1990. *Nominal and Verbal Plurality in Chadic*. Dordrecht. Foris.
- & R. Botne (eds). 1989. *Current Approaches to African Linguistics, vol. 5*. Dordrecht. Foris.
- Ngonyani, D. 2001a. *A descriptive grammar of Kindendeuli*. East Lansing. Michigan State University. Ms. N101
- 2001b. The morphosyntax of negation in Swahili, *AAP* 68: 17-34. G42
- 2001c. The relevance of tense for sentential negation in Kindendeule. Presentation at 32th ACAL, Berkeley. 2001. N101.

- 2003. *A Grammar of Chingoni*. Munich. Lincom Europa. N12
- Ngonyani, D. & P. Githinji. 2006. The asymmetric nature of Bantu applicative constructions. *Lingua* 116,1: 31-33.
- Nguendjio, E-G. 1992. Temps et aspect de la langue bangwa, *JWAL* 22: 89-100.
- Ngunga, S. A. 2000. *Phonology and Morphology of the Chiyao Verb*. Stanford. CSLI. P21
- 2001. The verb stem reduplication in Ciyao, *AAP* 66: 147-66. P21
- Nicolle, S. 2002. Anaphora and focus in Digo. In Branco, A, T. McEnery, & R. Mitkov (eds), *Proceedings of the 4<sup>th</sup> Discourse Anaphora and Anaphora Resolution Colloquium (DAARC 2002)*. Lisbon: Edico&es Colibri. 141-6. E73
- 2003. Distal aspects in Bantu languages. In Jaszcolt, K, & K. Turner (eds), *Meaning Through Language Contrast, vol. 2*. John Benjamins. Amsterdam. 3-22.
- Niyonkuru, L. 1978. *Phonologie et morphologie du gipende (L11)*. Brussels. ULB. Mémoire de licence. L11
- Nkabinde, A.C. 1986. *An Introduction to Zulu Syntax*. Pretoria. Acacia. S42.
- Nkabuwakabili, A. 1986. Esquisse de la langue boa. Mémoire. ULB. C44.
- Nkiko, M.R. 1975. *Esquisse grammaticale de la langue luba-Shaba*. Lubumbashi. CELTA. L30
- & B. Kemp. 1977. *Système verbal du tembo, classes des morphèmes verbaux et catégories verbales*. Lubumbashi: Université Nationale du Zaïre. Duplicated. C371?
- & M. Kabange. 1987. Hypothèse du morphème verbal discontinu -id-e, *SAL* 18,3: 299-303.
- Nkwor, Obor. 1991. *The morphology of the verb in Mbuun (B.87): a brief survey*. Morphology paper written as part of MA degree. University of Essex. B87
- N'landu, N. & J.L.Vincke. 1986. Essai de tonologie générative du ruwund, *AL* 10:315-36. L53
- Noss, P.S. 1991. The tense system of Fulfulde. *AAP* 27: 43-64.
- Novotna, J. 2000. Reduplication in Swahili, *AAP* 64: 57-73. G42
- 2005. *A Grammar of Ndamba*. St. John's. Memorial University of Newfoundland. PhD thesis. G52
- Nsonde, J de Dieu. 1999. *Parlons kikongo. Le lari de Brazzaville et sa culture*. Paris. L'Harmattan. H10
- Nsuka Nkutsi, F. 1969. *Esquisse de la phonologie et morphologie de la langue lwena*. K14. Lubumbashi. Université de Lubumbashi. Mémoire de licence. K14
- (ed.) 1980. *Eléments de description du punu*. Lyon. Centre de Recherches Linguistiques. B43
- 1982. *Les structures fondamentales du relatif dans les langues bantoues*. Tervuren. MRAC.
- 1986. Formatifs et auxiliaires dans les langues bantoues: Quelques critères de détermination, *AL* X: 339-64.
- Ntondo, Z. 1991. *Eléments de description du Kwanyama*. Brussels. ULB. Thesis. R21.
- Nurse, D. 1979a. Description of Sample Bantu Languages of Tanzania, *AL/LA* 5,1: 1-150. E, F, G, (J), M, P
- 1979b. *Classification of the Chaga Dialects*. Hamburg. Buske. E60
- 1982. The Swahili Dialects of Somalia and the Northern Kenya Coast, in M-F Rombi (ed.). 73-146. G41, G42a.
- 1983. The Proto-Sabaki verb system and its subsequent development, *SUGIA* 5: 45-110.
- 1985. Denticity, areal features, and phonological change in Northeastern Bantu. *SAL* 16,3: 243-79. E70, G41
- 1988. The borrowing of inflectional morphology: tense + aspect in Unguja, *AAP* 15: 107-19.

- 1988. The diachronic background to the language communities of SW Tanzania, *SUGIA* 9: 15-116. G50, G60, M10, M20, M30, P10, P20.
- 1989. Change in Tense and Aspect: Evidence from Northeast Coast Bantu Languages, in Haik & Tuller (eds). 277-97. E, G.
- 1997. Prior pidginisation and creolisation in Swahili? In Thomason, S. 1997:271-94. G42
- 2000a. *Inheritance, Contact, and Change in Two East African Languages*. Cologne. Ruediger Koeppe Verlag. E56, E701
- 2000b. Diachronic morphosyntactic change in western Tanzania, in Vossen et al (eds). 517-34. F32.
- 2000c. Aspect and Tense in Lingala Revisited, *AAP* 62: 137-50. C36
- 2003a. Tense and Aspect in Bantu Languages, in Nurse & Philippson (eds). 90-102.
- 2003b. Tense and Aspect in Chaga, *APAL* 1: 69-90. E60
- 2006. Focus in Bantu: verbal morphology and function, in Downing et al (eds). 189-208.
- 2007a \*The emergence of tense and aspect in Bantu from Niger-Congo aspect, in Payne, D.L & J. Peña (eds). Selected Proceedings of the 37<sup>th</sup> Annual Conference on African Linguistics. Sommerville MA. Cascadilla Proceeding Project. **Pp?**
- 2007b. Did the Proto-Bantu verb have an analytic or a synthetic structure? In Kula and **Marten (eds). (ed.): XV.**
- 2008. Tense and Aspect in Bantu. Oxford. OUP.
- n.d. Field notes on East African Bantu languages.
- & J. Hewson. 2001. Chronogenetic staging in the Swahili verbal system, in Drinka & Nurse. 75-108. G42
- & T. Hinnebusch. 1993. *Swahili and Sabaki: a Linguistic History*. Berkeley. University of California Press. E70, G40
- & B.F.Y.P. Masele. 2003. Stratigraphy and Prehistory: Bantu Zone F, in Andersen (ed.). 115-34. F20, F30.
- & H.R.T. Muzale. 1999. Tense and Aspect in Great Lakes Bantu Languages, in Hombert & Hyman (eds). 517-44. D60, E10, E20, E30, E40.
- & G. Philippson. 1977. Tones in Old Moshi (Chaga), *SAL* 8,1: 49-80. E62b.
- & G. Philippson (eds). 2003. *The Bantu Languages*. London. Curzon Press.
- & G. Philippson. 2006. Common tense-aspect markers in Bantu. *JALL* 27: 153-94..
- & F.Rottland. 1991-2. Sonjo:description, classification, history, *SUGIA* 12/13:171-289. E46
- Nyembezi, S.C.L. 1968 [1957]. *Learn Zulu*. Pietermaritzburg. Shuter & Shooter. S42.
- 1970. *Learn More Zulu*. Pietermaritzburg. Shuter & Shooter. S42.
- Obenga, T (ed.). 1985. *Les peuples bantu. Migrations, expansion et identité culturelle*. Paris/Libreville. Editions L'Harmattan-CICIBA.
- O'Brien, D.1980. Subsidiarity in Tonga (Zambian) verb forms, *JALL* 2,2:121-32. M64.
- Odden, D. 1981a. *Problems in tone assignment in Shona*. Urbana, University of Illinois. PhD thesis. S10.
- 1981b. Associative tone in Shona, *Journal of Linguistic Research* 1(2): 37-51. S10.
- 1982. Tonal phenomena in Kishambaa, *SAL* 13:177-208. G23.
- 1984. Stem Tone Assignment in Shona, in Clements & Goldsmith (eds). 255-80. S10.
- 1985a. Three Dialects of Kipare, in Dimmendaal (ed.). 257-80. G22.
- 1986. On the role of the obligatory contour principle in phonological theory, *Language* 62: 353-83. Reprinted in J. Goldsmith (ed.) 1999. *Phonological Theory: the essential*

- readings. 289-302. Oxford: Blackwells.
- 1987a. *Current Approaches to African Linguistics*. Vol.4. Dordrecht. Foris
- 1987b. Predicting Tone in Kikuria, in Odden (ed.) 1987a. 311-26. E43.
- 1990a. Tone in the Makonde dialects: Chimahuta, *SAL* 21: 149-87. P23.
- 1990b. Tone in the Makonde dialects: Chimaraba, *SAL* 21: 61-105. P23.
- 1991. The intersection of syntax, semantics and phonology in Kikongo. *Proceedings of the BLS* 16. Berkeley. BLS. 188-99. H10.
- 1996a. *The Phonology and morphology of Kimatuumbi*. Oxford. OUP. P13
- 1996b. Patterns of reduplication in Kikerewe, *OSU WPL*. 111-48. E24
- 2000. Opacity and ordering: H-deletion in Kerewe. *Linguistic Review* 17: 323-35. E24
- 2001. Tone shift and spread in Taita 1. *SAL* 30: 75-110. E74
- 2003. The Rufiji-Ruvuma Languages (N10, P10-20), in Nurse & Philippson (eds). 529-45. P10-20.
- 2006. Topics in Taita tone 11. *SAL* 35,1: 33-72. E74
- & M. Odden. 1985. Ordered reduplication in Kihehe, *LI* 16 (3): 497-504. G62.
- Odhner, J.D. 1981. *English-Lingala Manual*. Washington. University Press of America. C36
- Ogouamba, P.A. 1990. *Etude morpho-syntaxique du verbe en mpongwé, parler B11 du Gabon*. Libreville. Université Omar Bongo. Mémoire de licence. B11.
- Ohly, R. 1994. The position of the Subiya language in Caprivi, *AU* 77: 105-27. K40
- Olson, H. W. 1964. *The Phonology and morphology of Rimi*. Hartford. Hartford Seminary Foundation. *PhD thesis*. F32
- Olouch, Y. E. 2004. **Title? LUYIA-NYALA**, Sheffield. Sheffield University. PhD thesis. E32F
- Omatete, A-D. 1982. *Description du verbe dans la morphologie de la langue tetela*. Brussels. ULB. Mémoire. C70.
- Ondo-Mebiambe, P. 1988. *Esquisse de description du sangu, langue bantu de la zone B, de sigle B42*. Brussels. ULB. Mémoire de licence spéciale. B42.
- 1991-2. *De la phonologie à la morphologie du fang-ntumu parlé à Aboumezok*. Brussels. ULB. PhD thesis. A75a.
- 2000. Essai de description morphophonologique du Yisangu. Munich. Lincom Europa. B42
- O'Neil, J. 1948. *A Shona Grammar*. London. S10.
- 1958. *A Grammar of the Sindebele dialect of Zulu*. Bulawayo. Allen. S44.
- Orwig, C. 1991. Relative Time Reference in Ngunu, in Anderson & Comrie (eds). 147-66. A62.
- Ostrom, Dr. 1927-29. *Suggestions for a Lo-Ntomba Grammar*. Tondo. Mimeographed. C35.
- Ouwehand, M. 1964. *Everyday Tsonga*. J'burg. Swiss Mission in South Africa. S53.
- Overdulve, C.M. 1975. *Apprendre la langue rwanda*. The Hague/Paris. Mouton. *Janua Linguarum, Series Didactica* 12. D61.
- Oxotina, N.V. 1961. *Jazyk zulu*. Moscow. S42.
- Pagliuca, W (ed.). 1994. *Perspectives in Grammaticalization*. Amsterdam. John Benjamins.
- Palmer, F.R. 1986. *Mood and Modality*. Cambridge. CUP.
- 1987. *The English Verb*. London and New York. Longman.
- Paluku, M. 1996. *Description grammaticale du kitalinga (langue bantu du Nord-Est Zaïre)*. Bern. PhD thesis. See Mbula Paluku. E102.
- Parker, E. 1985. *Mood, tense, and aspect in Mundani*. Ms.
- 1991. Conditionals in Mundani, in Anderson & Comrie (eds). 165-88.

- 1991. Complex Sentences and Subordination in Mundani, in Anderson & Comrie (eds). 189-212.
- Pasch, H. (ed). Sango: The National Official Lg. of the Central African Republic. Cologne. RKV.
- Paulian, C. 1975. *Le kukuya*. Paris. SELAF. B75
- Payne, J.R. 1985. Negation, in Shopen, T (ed.). 197-242.
- Pereda, B. 1920. *Compendio de gramática bubi*. Barcelona. A31
- Pérez, G. & L. Sorinas. 1928. *Grammatica de la Lengua Benga*. Madrid. Editorial del Corazón de Maria. A34.
- Persson, J.A. 1932. *Outlines of Tswa Grammar*. Cleveland. Central Mission Press. S51.
- Petzell, M. 2002. A sketch of Kimwani, a minority language of Mozambique, *Africa and Asia* 2: 88-110. G403
- 2007. Kagulu Grammar. PhD thesis. Gothenburg. Forthcoming with RKV. G12
- Philippson, G. 1982. Essai de phonologie comparée des dialectes Chaga de Tanzania, in Rombi (ed.). 49-80. E60
- 1988. L'accentuation du comorien: essai d'analyse métrique, *EOI* 9: 35-79. G44
- 1991. *Typologie et diachronie des systèmes prosodiques des langues bantou*. Paris. Paris V. Doctorat d'État.
- 1993. Tone (and Stress) in Sabaki, in Nurse & Hinnebusch (eds). 248-65.
- & D.Nurse. 1998. Gweno, a Little Known Language of Northern Tanzania, in Kahigi, Kihore, Mous (eds). 233-84. E65.
- & M.L. Montlahuc. 2003. Kilimanjaro Bantu (E60 and E74), in Nurse & Philippson (eds), 475-500. E60, E74.
- Piper, K. 1977. *Elemente des Suku. Zur Phonologie und Morphologie einer Bantusprache*. Berlin. T.O.M. Dissertationsdruck. (1977. Leiden University. PhD thesis). H32.
- 1989. *Aspektstruktur im Pahouin. Zur verbalen Morphologie nordwestlicher Bantusprachen*. Hamburg. H. Buske. A70.
- Piron, P. 1990. *Eléments de description du kota, langue bantoue du Gabon*. Brussels. ULB. Mémoire de licence. B25.
- Polak, L. 1986. Les infixes ("préfixes objets") du bantou et leur reconstruction, *AL* X: 365-421.
- 1986. Cartes de l'Article "L'infixe réfléchi en bantou", *AL* X: 449-56.
- Polak-Bynon, L. 1975. *A Shi Grammar, Surface Structures and Generative Phonology of a Bantu Language*. Tervuren. MRAC. D53.
- Poletto, R. 1999. Default lexical tone interaction in Runyankore verbs, in Kotey (ed.). 107-20. E13
- Polomé, E.C. 1967. *Swahili language handbook*. Washington. Center for Applied Linguistics.
- 1968. Lubumbashi Swahili, *JAL* 7,1: 14-25. G42.
- Porter, W.C. 1911. *Translations into Makua with notes*. London. P31
- Poulos, G. 1986. Instances of semantic bleaching in South-Eastern Bantu, in Dimmendaal (ed.). 281-96.
- 1990. *A Linguistic Analysis of Venda*. Pretoria. Via Africa. S20.
- & S.E. Bosch. 1997. *Zulu*. Munich. Lincom Europa. S42
- & L.J.Louwrens. 1994. *A Linguistic Analysis of Northern Sotho*. Cape Town. Via Afrika. S32
- & C.T. Msimang. 1998. *A Linguistic Analysis of Zulu*. Cape Town. Via Afrika. S42
- Prata, A.P. 1960. *Gramática da lingua Macua e seus dialectos*. Cucujaes. Escola Tipográfica Das Missoes. P30

- Preston & Best. 1854. *A Grammar of the Bakele language, with vocabularies*. New York. J.P. Prall. C55?
- Price, E. 1944. The tonal structure of the Ngombe verb, *AS* 3: 28-30. C41
- 1947. *Ngombe Grammar*. London. (mimeographed). C41
- Price, T. 1960. *The Elements of Nyanja*. Blantyre. Church of Scotland Mission. N31.
- Priebusch, M. 1935. *Bena-Hehe-Grammatik*. Berlin. Kommissionsverlag der Buchhandlung der Berliner Missionsgesellschaft. G62-63.
- Purvis, J.B. 1907. *A Manual of Lumasaba Grammar*. London. SPCK. E31.
- Quintao, J.L. 1951. *Gramática de xironga (Landim)*. Lisbon. S54
- Quirk, R., S. Greenbaum, G.N. Leech, J. Svartvik. 1972. *A Grammar of Contemporary English*. London and New York. Longman.
- Racine-Issa, O. 2002. *Description du kikae – parler Swahili du sud de Zanzibar – suivie de cinq contes*. (SELAF.) Louvain. Peeters. G43
- Ranger, A.S.B. 1928. *Chinsenga Handbook*. London. Sheldon Press. N41
- Raponda-Walker, A. 1937. Initiation à l'Ebongwè, langage des Négrilles du Gabon, *Bulletin Société des Recherches Congolaises* 23: 129-155 (Brazzaville). B303.
- Rascher, A. 1958. *Guide for learning the Ruhaya language*. Bielefeld. The Bethel Mission. (roneo) E22.
- Raum, J. 1964. *s. Versuch einer Grammatik der Dschaggasprache (Moschi-Dialekt)*. Farnborough. Gregg Press. Reprint of a 1909 Berlin (G. Reimer) original. E62b.
- Redden, J.E. 1979. *A Descriptive Grammar of Ewondo*. Occasional Papers in linguistics #4. Carbondale. Southern Illinois University, Linguistics Department. A72a.
- , F. Bongo et al. 1963. *Lingala Basic Course*. Washington DC. Foreign Service Institute. C36
- Reeb, A. 1895. *Essai de grammaire douma*. Publisher unclear (rue Lhomond 30). Printed by B. Herder, Freiburg (Germany) for the Vicariat Apostolique des Deux-Guinées . B51.
- Reeder, J. 1998. *Pagibete, a Northern Bantu Borderlands language: a Grammatical Sketch*. C401
- Rehse, H. 1912/13. Die Sprache der Baziba in Deutsch-Ost-Afrika, *ZKS* 3,1:1-33/3,2:81-123/3,3: 201-29. E20.
- Reichenbach, H. 1947. *Elements of Symbolic Logic*. New York: Harcourt, Collier-Macmillan.
- Reimer, G. 1907. *Die Sprache der Wapogoro*. Berlin. G51
- Reineke, B. 1972. *The Structure of the Nkonga Language*. **XYZ**
- 2000. Le système aspectual du ditammari reconsidéré. *Gur Papers* 5: 123-30. Gur.
- Rekanga, J-P. 1989. *Essai de grammaire gunu (langue bantoue du Cameroun, A62)*. Brussels. ULB. Mémoire de licence spéciale non publié. A62
- 2000/2001. *Essai de grammaire himba (langue bantoue du Gabon, B36)*. Vol. 2; morphologie. Brussels. ULB. PhD thesis. B302
- Ribiero, A. 1965. *Gramatica Changana (Tsonga)*. Kisubi. Marianum Press. S53.
- Richardson, C.H. 1887. Zur Grammatik der Nkosi-Sprache, *ZAS* 1, 43-8. A12
- Richardson, I. 1959. *The Role of Tone in the Structure of Sukuma*. London. SOAS. F21
- Riedel, K. 2001/2. *The tense/aspect system of Kinungwi*. London. SOAS. Ms. G43E.
- Roberts, J. 1991. *Grammar Sketch of Lolue*. Yaoundé. SIL. Ms. A12.
- Roberts-Kohno, R.R. 1999. Kikamba verb stem tonology, in Kotey (ed.). 89-106. E55.
- Rodegem F. M. 1967. *Précis de grammaire rundi*. Bruxelles. Editions scientifiques Story-Scientia. D62



- Roehl, K. 1911. *Versuch einer systematischen Grammatik der Shambalaspache*. Hamburg. AHK 2. Friederichsen & Co. G23
- Roland, H. 1937. *Grammaire de la langue kisanga*. Missions Bénédictines. Abbaye de Saint-André les Bruges. L35
- Romaine, Suzanne 1999. The grammaticalization of the proximative in Tok Pisin, *Language* 75, 2: 22-46.
- Rombi, M-F.(ed.). 1982. *Etudes sur le bantu oriental*. Paris. SELAF. E62, G41, G44  
 ---- 1983. *Le Shimaore*. Paris. SELAF. G44d  
 ---- & M.A. Chamanga. 1988. *Contes Comoriens*. Paris. Conseil International de la Langue Francaise. G44.
- Rood, N. 1962. Lidoko et mowea, *AQ* 25; 125-39. C301.
- Rose, S.R. 2001. Tense and Aspect in Kuria, *AAP* 67: 61-100. E43.  
 ---- C. Beaudoin-Lietz, D. Nurse. 2002. *A Glossary of Terms for Bantu Verbal Categories, with special emphasis on tense-aspect*. Munich. Lincom Europa.
- Rosenhuber, S. 1908. Die Basaa-Sprache, *MSOS* 11: 219-306. A43.
- Rosler, O. 1912. *Schambala-Grammatik*. Berlin. G23
- Rosbach, H-J. 1991. *Bible Translation and Literacy in the Malakote Language (Annual Report 1991)*. Nairobi. BTL, University of Nairobi, Dept. of Linguistics & African Languages. E701.  
 ---- 1992. *Bible Translation and Literacy in the Malakote Language (Annual Report 1992)*. Nairobi. BTL. E701.
- Rossel, G. 1988. *Een schets van de fonologie en morfologie van het Cigogo*. MA thesis. Leiden. Rijksuniversiteit te Leiden. G11.
- Rottland, F. 1970. *Die Verbformen des Yanzi*. Leiden. University of Leiden. PhD thesis. B85  
 ---- & D. Okoth Okombo. 1986. The Suba of Kenya: a case of growing ethnicity with receding language competence. *AAP* 7: 115-126. E403
- Rubongoya, L.T. 1999. *A Modern Runyoro-Rutooro Grammar*. Cologne. RKV. E11-12.
- Rugemalira, J.M. 1997. The upper limit on argument constraints, in R.K. Herbert (ed.). 207-20.  
 ---- 2005. *A Grammar of Runyambo*. Dar es Salaam: University of DSM, LOT Project. E21
- Rugero, N.M. & K. Mukala. 1987. Hypothèse du morpheme verbal discontinu -id-e, *SAL* 18,3: 299-308.
- Rurangwa, I.M. 1985 *Enquete linguistique sur le bubu, langue bantu insulaire de Guinée Equatoriale (Phonologie et système de classes)*, in Obenga, T (ed.). 1: 77-100. A31.
- Rycroft, D.K. & A.B. Ngcobo. 1976. *Say it in Zulu*. London. London University, SOAS. S42
- Sabimana, F. 1986. The relational structure of the Kirundi verb. Indiana University. PhD thesis.
- Sacleux, C. 1908-9. Le verbe "être" dans les langues bantoues, *MSL* 15: 152-160.  
 ---- 1909. *Grammaire des dialectes swahilis*. Paris. Procure des R.P. du Saint-Esprit. G40
- Saloné, S. 1979. Typology of conditionals and conditionals in Haya, *SAL* 10, 1:65-80. E22  
 ---- 1980. Vowel coalescence and tonal merger in Chaga (Old Moshi); a natural generative approach, *SAL* 11,1:75-100. E62
- Salvado y Cos, F. 1891. *Collección de apuntes preliminares sobre la lengua Benga*. Madrid. A34
- Samarin, W. J. 1967. *A Grammar of Sango*. The Hague. Mouton. B42?  
 ---- & J. A. Walker. 1994. Verb-marking in Sango. In Pasch (ed.). 113-28.
- Sanderson, G.M. 1922. *A Yao Grammar*. London. SPCK. P21  
 ---- & W.B. Bithrey. 1939. *An Introduction to Chinyanja*. Edinburgh. Oliver and Boyd. N30

- Sandilands, A. 1953. *Introduction to Tswana*. Tigerkloof. S31
- Schadeberg, T. C. 1971. *Zur Lautstruktur des Kinga (Tanzania)*. Marburg. Philipps-Universität. Ph.D thesis. G65.
- 1973. Kinga: a restricted tone system. *SAL* 4: 23-46. G65
- 1973, 1984. *A Sketch of Swahili Morphology*. Dordrecht. Foris. G42
- 1977. Der Kohortativ "Dual" und Plural in den Bantusprachen, in Voigt, W. (ed.). Deutscher Orientalistentag vom 28. September bis 4. Oktober 1975 in Freiburg im Breisgau: Vorträge. 1502-7.
- 1978. Über die Töne der nominalen und pronominalen Formen im Rimi, *AU* 61: 189-209. F32.
- 1980a. Über die Töne der verbalen Formen im Rimi, *AU* 62: 288-313. F32
- 1980b. La morphologie verbale du bantu commun et les langues bantoues du Cameroun, in Bouquiaux (ed). Volume 2. 503-9. Zone A.
- 1986a. *Kleine Structuurcursus Umbundu*. Leiden. Rijksuniversiteit te Leiden. R10
- 1986b. Tone cases in Umbundu. *AL* 10: 427-45. R10
- 1989. Tone and the history of Nyamwezi verb forms with complex final tones, *AU* 72: 33-42. F22
- 1990a. *A Sketch of Umbundu*. Cologne. RKV. R11
- 1990b. Schon - noch - nicht - mehr: das Unerwartete als grammatische Kategorie im Swahili, *FAB* 2: 1-15. G42
- 1995a. Object diagnostics in Emenanjo & Ndimela (eds). 173-180.
- 1995b. Spirantization and the 7-to-5 Vowel Merger in Bantu, in Dominicy/Demolin. 73-84.
- & F.U. Mucanheia. 2000. *EKoti: The Maka or Swahili language of Angoche*. Cologne: RKV. P311
- 2003a. Derivation, in Nurse & Philippson (eds). 71-89.
- 2003b. Historical linguistics, in Nurse & Philippson (eds). 143-163.
- forthcoming. *The Otoro Language*. Cologne. RKV.
- Schaefer, R., F. Egbokhare. 1999. Towards a typology of aspect for Emai, in Kotey (ed.). 149-64.
- Schmidt, D.J. n.d. *Boundedness and unboundedness in Ikalanga tense/aspect*. Submitted to SAL. S16
- Schregel, W. 1913. Abriss einer Grammatik der Kinyaturusprache, *MSOS* 16: 60-92. F32
- Schuler, E. 1908. Die Sprache der Bakwiri, *MSOS* 11: 174-218. A22.
- Schumann, C. 1899. Grundriss einer Grammatik der Kondesprache, *MSOS* 2: 1-86. M31
- 1918. Der musikalische Ton in der Bena Sprache, *ZKS* 8, 3: 145-69. G63.
- Schurle, G. 1912. *Die Sprache der Basa in Kamerun*. Hamburg. AHK. A43
- Scruggs, T. 1983. *Phonological analysis of the NomaándE language*. Ms. A46.
- Sebasoni, S. 1967. La prefinale du verbe bantou, *AL* 3: 123-35.
- Sebba, M. 1997. *Contact Languages: Pidgins and Creoles*. London. MacMillan.
- Sebeok, T.A. (ed.). 1971. *Linguistics in Sub-Saharan Africa*. Current Trends in Linguistics. vol. 7. The Hague and Paris.
- Segerer, G. 2002. *La langue bijogo de Bubaque (Guiné Bissau)*. Louvain-Paris. Peeters.
- Seidel, A. 1895. Übersicht der grammatischen Elemente des Ki-Chagga, *ZAOS* 1: 28-43. E62
- 1895. *Handbuch der Shambala-Sprache in Usambara, Deutsch-Ostafrika*. G23
- 1896. Beiträge zur Kenntnis des Ki-kami in Deutsch-Ostafrika, *ZAOS* 2: 3-32. G36.
- 1898a. Grammatik der Sprache von Irangi, in Werther (ed.). 387-434. F33

- 1898b. Grundriss der Wa-ruguru-Sprache, in Werther (ed.). 435-56. G35
- 1898c. Grundzuege der Sprache von Usindja, *ZAOS* 4: 151-78. E23
- 1898d. Grundzüge der Grammatik der Sprache von Karagwe und Nkole in Deutsch-Ostafrika, *ZAOS* 4: 366-82, *ZAOS* 5 (1900): 1-15. E 21-2. E10, E20
- 1898e. Grundriss des Ki-Nyamwezi, in Werther (ed.). 456-89. F22
- n.d. *Praktische Grammatiken der Bantusprachen Deutsch-Suedwest-Afrikas: 1. Nama. 2. Otyiherero. 3. Oshidinga*. Vienna. R20, R31
- & I. Struyf. 1910. *Grammaire congolaise*. Paris. H16.
- Seidel, F. 2007. *Past tense domains in Shiyeyi*. Presentation given at MRAC. June 2007
- Seidel, H. 1904. *Die Duala-Sprache im Kamerun*. Julius Groos' Verlag. A24.
- Sevrancx, M. 1967. *Notes kete*. Tervuren Unpublished. L21.
- Sharman, J.C. 1956. Tabulation of tenses in a Bantu language (Bemba), *Africa* 26: 29-46. M42
- & A.E.Meeussen. 1955. The representation of structural tones, with special reference to the tonal behaviour of the verb, in Northern Rhodesian Bemba, *Africa* 25: 393-404. M42.
- Shinagawa, D. 2005. *TA System in KiRwa (Kimeru, Bantu E.61): With a Special Focus on -ie (-ide) Verb Forms*. Presented at the 35<sup>th</sup> CALL. E61
- Shopen, T. 1985. *Language Typology and Syntactic Description, 111: Grammatical Categories and the Lexicon*. Cambridge. CUP.
- SIL Eastern Zaire Group. 1995. *Compendium of Survey Reports. Volume 1: Bira-Huku Group of Bantu. Volume 2: Bangba-Lombi-Kerebolo Madimadoko. Volume 3: Bangubangu, Bwa. Tembo*. Bunia (DRC). SIL. D10-20-30
- Sillery, A. 1932. A sketch of the Kikwaya language, *BS* 6: 273-308. E251
- 1936. Notes for a grammar of the Kuria language, *BS* 10: 9-29. E43.
- Sims, G.W. 1959. *An Elementary Grammar of Cibemba*. Fort Rosebery. M42.
- Singer, J.V. (ed). 1990. *Pidgin and Creole Tense-mood-Aspect Systems*. Amsterdam. Benjamins.
- Siroma, J. 1980. *Esquisse linguistique du bapuku*. Yaoundé: Univ. Yaoundé. MA thesis. A32.
- Skolaster, H. 1910. Die Ngumbasprache, *MSOS* 13: 73-132. A80
- 1914. Basa Bakoko Sprache, *Anthropos* 9: 740-59. A43
- Smith, E.W. 1907. *A Handbook of the Ila Language*. Oxford. Gregg Press Intl. [1964]. M63
- Söderberg, B. & R. Widmar. 1963. *Kikongo*. Stockholm. H16.
- Sommer, G. 1995. *Ethnographie des Sprachwechsels (Yeyi)*. Cologne. RKV. R41.
- 2000. Aspects of Yeyi verbal morphology, in Vossen et al (eds.). 623-38. R41.
- 2003. Western Savanna (K, R), in Nurse & Philippson (eds). 566-80. K14-30-40, R.
- Spa, J. 1973. *Traits et Tons en Enya*. Tervuren. MRAC. D14.
- Spaandonck, M van. 1973. Transformations of sentence initial \*/NI/ in Bantu languages and their influence on tonal syntax, in Ziervogel (ed.). 92-110.
- Spellenberg, F. 1922. Die Sprache der Bo oder Bankon in Kamerun. *ZES*, Supplement 3. Berlin-Hamburg. D.Reimer & C. Boysen. A42.
- Spiss, C. 1904. Kingoni und Kisutu, *MSOS* 7, 3: 270-414. N12
- Stanley, C. 1991. *Description phonologique et morpho-syntaxique de la langue tikar (parlée au Cameroun)*. Société Internationale de Linguistique. Paris. Sorbonne PhD thesis.
- Stapleton, W.H. 1903. *Comparative Handbook of Congo Languages*. Yakusu, Stanley Falls (Belgian Congo). BMS.
- 1911. *Propositions pour une Grammaire de "Bangala"*. Yakusu. BMS. C36?
- Stappers, L. 1951. *Notes kete* (unpublished). Léopoldville. L21

- 1954. Een Ruund dialekt: de taal der Beena Tubeya, *KO* 20: 369-75. L53a
- 1955. Schets van het Budya, *KO* 21: 97-143. C37.
- 1964. *Morfologie van het Songye*. Tervuren. MRAC. Ann. Ling. 51. L23.
- 1968. Principes de la structure tonale du verbe en kaonde, in *Recueil commémoratif du 10ème anniversaire de la Faculté de Philosophie et Lettres*. Louvain. 257-64. L40.
- 1971. Esquisse de la langue lengola, *AL* V: 255-307. D12.
- 1973. *Esquisse de la langue mituku*. Tervuren. MRAC. (80). D13.
- 1980. Textes kanyok, *AL* 8: 199-226. L32.
- 1986a. *Kanyok: Eine Sprachskizze*. AAP Special Number. (prepared by Weier, H-I). L32
- 1986b. *Boma. Eine Sprachskizze*. Hamburg. Buske Verlag. (prepared by Weier, H-I). B82
- Starr, F. 1908. *A Bibliography of Congo Languages*. Chicago.
- Stern, R. 1906. Eine Kinyamwezigrammatik, *MSOS* 9: 129-258. F22
- Stevick, E.W. (ed.). 1959. Inflection of the Manyika verb, *Nat. Aff. Dep. Ann.* 36: 30-45. S13
- 1960. *Manyika Step by Step*. Cleveland. S13.
- 1965a. *Chinyanja Basic Course*. Washington. Foreign Service Institute. N30.
- 1965b. *Shona Basic Course*. Washington. Foreign Service Institute. S10.
- 1965c. *Kirundi Basic Course*. Washington. Foreign Service Institute. D62.
- , J.G.Mlela, F.A. Njenga. 1968. *Swahili Basic Course*. Washington. FSI. G42
- Stirnimann, H. 1983. *Praktische Grammatik der Pangwa-Sprache*. Freiburg (Sw).  
Universitätsverlag Freiburg. G64.
- Storch, A. 1999a. *Das Hone und seine Stellung im Zentral-Jukunoid*. Cologne. RKV.
- 1999b. Zur Aspektmarkierung im Jukun, *AAP* 58: 107-116.
- Struck, B. 1909. *On Mbugwe*, in *Ergänzungsheft 2 der Mitteilungen aus den Deutschen Schutzgebieten*. Berlin. F34
- 1911. Die Fipasprache, *Anthropos* 6: 951-93. M13.
- Stucky, S. U. 1979. The interaction of tone and focus in Makua, *JALL* 1,2: 189-198. P31.
- 1985. *Order in Makua Syntax*. New York/London. Garland. P31.
- Sulzmann, E. n.d. *Übersichten und Notizen zur Grammatik des Lingala*. Ms. C36
- Swift, L.B. 1962. *Igbo Basic Course*. Washington. FSI.
- Swift, L.B & E.W.A. Zola. 1963. *Kituba Basic Course*. Washington. FSI. H10A
- Swilla, I.N. 1998. Tenses in Chindali, *AAP* 54: 95-125. M301
- Tadadjeu, M. n.d. *Tense and Aspect in Dschang*. Ms.
- Takizala, A. 1972. Focus and relativization: the case of Kihung'an, *SAL* 3,2: 259-84. H42.
- Taljaard, P.C. & S.E.Bosch. 1988. *Handbook of Isizulu*. Pretoria. J.L.van Schaik Ltd. S42.
- Tavares, J. 1915. *Grammatica Kikongo*. Loanda. H16.
- Taylor, C. 1985. *Nkore-Kiga*. London. Croom Helm. E13-4.
- Taylor, Carolyn. 1986. Extensions du radical en nɔmaánté : la morphologie dérivationnelle. *JWAL* 16: 53-62. A46.
- Taylor, W.E. 1891. *Giryama Vocabulary and Collections*. London. SPCK. E72.
- Tedeschi, P. & A. Zaenen (eds.). 1981. *Syntax and Semantics 14: Tense and Aspect*. New York. Academic Press.
- Teisseres, U. & V. Dubois. 1957. *Méthode pratique pour apprendre l'Omyenez*. Paris. Société des Missions Évangéliques de Paris. B10
- Tekabileba, N.A. 1991. L'étude de la langue boa. Mémoire. Institut Supérieur Pédagogique de Buta. C44.

- Thomas, J.M.C. 1974. *L'aka, langue bantoue des Pygmées de Mongoumba (RCA), Esquisse grammaticale*. Paris ER 74 of SELAF. Duplicated. C104.
- 1991. *Encyclopédie des pygmées aka, la langue*. Louvain. Peeters. C104.
- Thomason, S.G. (ed.). 1997. *Contact languages: a wider perspective*. Amsterdam. Benjamins.
- Thornell, C. 2002. A preliminary sketch of time, aspect, and mood in Kikerebe, *Africa and Asia* 2: 125-47. E24.
- Thwing, R. & J.R. Watters. 1987. Focus in Vute, *JALL* 9,2: 95-121.
- Tisserant, R.P. C. 1930. *Essai sur la grammaire Banda*. Paris. Institut d'Ethnologie.
- Tönjes, H. 1910. *Lehrbuch der Ovambo-Sprache Oshikuanyama*. Berlin. (Lehrb. SOS 8). R21.
- Toporova, I.N. 1973. *Jazyk lingala*. Moscow. C36
- Torrend, J. 1895. Contes en chwabo, *ZAOS* 1: 243-9, *ZAOS* 2 (1986): 46-50, 244-8. P34
- 1900. *Grammática do Chisena*. Chipanga (Zambezia). Mission Press. N44.
- Toulmond, L. 1937. Essai de grammaire d'ebudja, *Congo* 18,2:361-76, 481-525. C37
- Trask, L. 1997. *A Student's Dictionary of Language and Linguistics*. London. Arnold.
- Traugott, E.C. & Waterhouse, J. 1969. 'Already' and 'yet': a suppletive set of aspect-markers', *JL* 5: 287-305.
- Traugott, E.C. & B. Heine. 1991. *Approaches to Grammaticalization*. Amsterdam, Philadelphia. John Benjamins. 2 vols.
- Tucker, A.N. 1960. Notes on Konzo, *ALS* 1: 16-41. D41
- & M. Bryan. 1957. *Linguistic Survey of the Northern Bantu Borderland 4: Languages of the Eastern Section, Great Lakes to Indian Ocean*. London. IAI.
- & M. Bryan. 1966. *The Non-Bantu Languages of NE Africa: Linguistic Analyses*. London. IAI.
- Twilingiyimana, C. 1984. *Eléments de description du doko*. Tervuren. MRAC. Ann. en Sciences hum. 116. C301.
- Vail, H. L. 1972. *Aspects of the Tumbuka verb*. University of Wisconsin, Madison. PhD thesis.
- Valente, J.F. 1964. *Gramática Umbundu*. Lisboa. Junta de Investigações do Ultramar. R11.
- Valinande, N.K. 1984. *The structure of Kinande*, Washington, Georgetown University. D42
- Vallaëys, A. 1991. *La langue mondo: Esquisse grammaticale, textes et dictionnaire*. Tervuren. MRAC.
- Van Bulck, G. 1948. *Les recherches linguistiques au Congo belge*. Brussels: IRCB, mémoire 16
- 1949. Manuel de linguistique bantoue, in *Mémoires de l'Institut royal colonial belge*. Section des sciences morales et politiques. Vol. 17, fas. 13.
- Van Coillie, G. 1948. Korte Mbagani-spraakunst, de taal van de "Babindji" in Kasayi, *KO* 14: 257-79, *KO* 15 (1949): 172-94. L22
- Van den Eynde, K. 1960. *Fonologie en morfologie van het Cokwe*. Leuven. K11.
- 1968. *Eléments de grammaire yaka*. Kinshasa. Université Lovanium. H31
- Van der Burgt, J.M.M. 1902. Éléments d'une grammaire Kirundi. *MSOS* 5: 1-109. D62
- Van der Meiren, J. 1912. *Grammaire de la langue kiluba-hemba*. Brussels. Ministère des Colonies. L34
- Van der Spuy, A. 1993. Dislocated noun phrases in Nguni. *Lingua* 90: 335-55. S40.
- Van der Veen, L. 1986. *Notes en vue d'une description phonologique et morphologique de la langue pouvi (Gabon)*. Unpublished MA thesis, Université Lyon 2. B30.
- 1988. Caractéristiques principales du groupe B30, *Pholia* 3: 271-90. B30
- 1991. *Etude comparée des parlers du groupe Okani (Gabon)*. Univ. Lyon 2. PhD thesis. B30

- 1999. *Les bantous eviya (Gabon-B30): langue et société traditionnelle*. Habilitation thesis, Université Lumière-Lyon 2. B30.
- 2003. The B30 Language Group, in Nurse & Philippson (eds). 371-91. B30
- Van der Wal, J. 2006. The disjoint form and an empty Immediate after Verb position in Makhuwa, in Downing et al (eds). 233-56. P30.
- Van Dyk, P.R. 1960. *'n Studie van Lala (sy fonologie, morfologie en sintaksis)*. PhD thesis. University of Stellenbosch. M52.
- Van Eeden, B.I.C. 1934. The terminating vowel of the Bantu verbal stem, *BS* 8: 367-375.
- 1936. *The Grammar of Soli*. Stellenbosch University. M62
- 1941. *Inleiding tot die Studie van Suid-Sotho*. Stellenbosch. S33.
- Van Everbroeck, R. 1958. *Grammaire et exercices lingala*. Anvers/Léopoldville. Standaard-Boekhandel. C36
- Vanhoudt, B. 1987. *Elements de description du leke (langue bantoue de zone C)*. Tervuren. MRAC. (125 or 126?). C14
- Van Leynseele, H. 1976-77. *An outline of Libinza Grammar*. Leiden; FUL. Mémoire. C31b
- Van Otterloo, R & K. 1980. *A Sociolinguistic Study of the Kenya Coastal Area*. Dallas. SIL. E70.
- (2007). *Fuliiru Grammar*. Ms. D63.
- Van Overschelde, G. 1968. *Methode pour apprendre le Kinyarwanda*. Kabgayi, Rwanda. Imprimerie de Kabgayi. 3 vols. D61
- Van Sambeek, W.F.J. 1933 (1953?). *Grammar of Safwa*. Ms. M25
- 1955. *A Bemba Grammar*. London. Longmans, Green & Co. M42.
- n.d. *Petite Grammaire Kiha*. Ms. D66
- Vansina, Jan. 1959. *Esquisse de Grammaire Bushong*. Tervuren. MRAC. Ann. Ling. 23. C83
- 1990. *Paths in the Rainforests*. Madison. U. of Wisconsin Press. \*
- 1995. New evidence for the 'Bantu expansion'. *JAH* 36,2: 173-95.
- Van Spaandonck, M. 1971. *L'analyse morphologique dans les langues bantoues*. Paris. SELAF.
- Van Warmelo, N. J. 1931. Das Gironga, *ZES* 22:16-46. S54
- Velten, C. 1899b. Die Sprache der Wahehe, *MSOS* 2: 164-241. G62
- 1899a. *Kikami - die Sprache der Wakami in Deutsch-Ostafrika*. Thesis. Königliche Bayrische Julius Maximilian-Universität Würzburg. G36
- 1900. Kikami, die Sprache der Wakami in Deutsch-Ostafrika, *MSOS* 3: 1-56. G36
- 1901. *Grammatik des Kinyamuesi*. Goettingen. Vandenhoeck and Ruprecht. F22
- Vermeiren, R.P. n.d. *Grammaire de la langue kinyanga*. (mimeo). D43
- Viehe, G. 1897. *Grammatik des Otjiherero*. Stuttgart. (Lehrb. SOS, 16). R31
- Vielhauer, D. 1915. *Grundzuege einer Grammatik der Bali-Sprache*. Bali. B75.
- Viljoen, J.J. & A. 1978. *A Handbook of Oshiwambo*. Pretoria. University of South Africa. R20
- Vincke, J.J. 1966. *Aspects de la phonologie et de la morphologie de la langue ruund*. Lubumbashi. Thesis. L53
- Voeltz, F.K.E. 1977. *Proto Niger-Congo Extensions*. PhD thesis. Los Angeles. UCLA.
- 1980. The etymology of the Bantu perfect, in Bouquiaux (ed.). 487-92.
- (ed.). 2005. *Studies in African Linguistic Typology*. John Benjamins Publishing. Amsterdam & Philadelphia.
- Volschenk, P.A. 1968. *Herero: A Morphological Study*. MA thesis. Capetown University. R31.
- Von der Mohl, A. 1904. Praktische Grammatik der Bantu-Sprache von Tete, einem Dialekt des Unter-Sambesi mit Varianten der Sena-Sprache *MSOS* 7, *Afrikanische Studien*:32-85. N43

- Von Sowa, R. 1900. Skizze der Grammatik des Ki-Bena (Ki-Hehe) in Deutsch-Ostafrika, *ZAOS* 5: 63-75. G62, G63
- Voorhoeve, J. 1973. Safwa as a restricted tone system, *SAL* 4: 1-22. M25.
- 1982. L'auxiliaire en Ngwo, in *Le Verbe Bantou*. Paris. SELAF.
- nd. *A grammar of Safwa*. Leiden University. ms. M25
- & Mwangoka, N. nd. *Cursus ki-Nyakyusa*. Leiden University. ms. M30
- Vorbichler, A. 1966. Zur tonalen Struktur des Verbalsystems im Wald-Bira, in Lukas, J. (ed.), *Neue Afrikanistische Studien*. Hamburg. 256-64. D311
- Vossen, R, A. Metzner, A. Meissner (eds.). 2000. *Mehr als nur Worte...* Cologne. Köppe.
- Wald, B. 1970. Relativization in Umbundu, *SAL* 1,2: 131-56. R11.
- 1973. *Variations in the system of tense markers of Mombasa Swahili*. PhD thesis. Columbia University. G42
- 1976. Comparative notes on past tense in Kenya Northeast Bantu languages, *SAL Supplement* 6: 267-81. G42
- 1981. On the evolution of the tense marker na in eastern Bantu, *SAL Supplement* 8: 142-44.
- 1994. East Coast Bantu and the evolution of constraints on passivisation. *SUGIA* 15: 211-316. Mainly languages in Zones, E, G, P, and S.
- 1997. The 0 tense marker in the decline of the Swahili auxiliary focus system, *AAP* 51:55-82.
- Walker, A. 1950. *Essai de grammaire tsogho*. Brazzaville. Supplément, *Bulletin of the Institut d'Études Centrafricaines* 1: 1-69. B31.
- 1915(?). Beiträge zur Kenntnis des Moshi Dialekts des Ki-Chagga, *ZAOS* 5: 28-43. E60
- Wallace, S. 1979. Figure and ground: The interrelationships of linguistic categories, in Hopper (ed.). 201-23.
- Walusimbi, L. 1996. *Relative clauses in Luganda*. Cologne. RKV. E15.
- Waseka, L.B. 1988. La conjugaison en lega, *JAAS* 35:85-111. D25
- Watkins, M.H. 1937. *A Grammar of Chichewa*. Philadelphia. University of Pennsylvania. Suppl. to Language, No.24. N31.
- Watters, J.R. 1979a. Formal correlates of Focus: Verbal Morphology, the Focus Marker NO and Cleft Sentences, in Hyman (ed.). 161-97.
- 1979b. Focus in Aghem, in Hyman (ed.). 137-198.
- 1981. *A phonology and morphology of Ejagham, with notes on dialect variation*. Los Angeles, UCLA. PhD thesis.
- 1982. *Focus in Ejaghem*. Talk at the 15th West African Languages Meeting. Port Harcourt.
- 2003. Grassfields Bantu, in Nurse & Philippson (eds.). 225-56.
- Weber, A.J. 1988. *Introduction to Kalanga/Lilima*. Prepared for the Kalanga Bible translation Project. Francistown. S16.
- Welmers, W. 1963. Associative a and ka in Niger-Congo, *Language* 39: 432-447.
- 1973. *African Language Structures*. Berkeley. University of California Press. Berkeley.
- Wentzel, P.J. 1961. *Die fonologie en morfologie van Westelike Shona*. MA thesis. Stellenbosch University. S10
- Werther, C.W (ed). 1898. *Die mittleren Hochlaender des noerdlichen Deutsch-Ost-afrika*. Berlin. Herman Paetel
- Westphal, E.O. 1950. The stative conjugation in Zulu, Sotho, and Venda, *AS* 9: 125-37. Zone S
- 1958a. An introductory comparative study of negation in Bantu, *MIO* 6,2: 284-320.
- 1958b. *Kwangali: An Index of Lexical Types*. London. SOAS. K33.

- White, C.M.N. 1947. A comparative study of the verb forms in four languages of the West Central Bantu group, *AS* 6:1-20. K11-14.
- 1949. *A Short Lwena Grammar*. London. Longmans. K14.
- 1963. *A Chokwe Grammar*. Northern Rhodesia. K11.
- Whitehead, J. 1899. *Grammar and Dictionary of the Bobangi Language*. London. Kegan Paul, Trench, Truebner. C32
- Whiteley, W. H. 1955. *The structure of the Kuria verbal and its position in the sentence*. PhD thesis. London. SOAS. E43
- 1956a. *A Practical Introduction to Gusii*. Nairobi. EALB. E42
- 1956b. *Ki-Mtang'ata, a dialect of the Mrima Coast, Tanzania*. Kampala. EASC. Sw. Dialects. 1. G42c
- 1958. *The Dialects and Verse of Pemba*. Kampala. EASC. Sw. Dialects 4. G43a
- 1959. An introduction to the rural dialects of Zanzibar (Parts 1, 2), *Swahili* 30: 41-69, 31: 200-205. G43b,c
- 1960. *The Tense System of Gusii*. Kampala. Kampala. EAISR. E42
- 1964. Suggestions for recording a Bantu language in the field, *TNR* 62:1-19. Fipa-Sukuma. M13A
- 1965a. *A Practical Introduction to Gusii*. Kampala. EAISR. E. African Linguistic Studies 4.
- 1965b. Notes on the Ci-miini dialect of Swahili, *ALS* 6: 67-72. G412
- 1966. *A Study of Yao Sentences*. Oxford. Clarendon Press. P21. P21
- & A.E.Gutkind. 1958. *A Linguistic Bibliography of East Africa*. Kampala. EASC/EAISR.
- & M.G. Muli. 1962. *Practical Introduction to Kamba*. London. OUP. E55
- Wiesemann, U. 1986. *Pronominal Systems*. Continuum, vol.5. Tübingen. Gunter Narr Verlag.
- Wilkendorf, P. 1985. **XZA?**
- 1986. The marking of tense in Nomaánté, *JWAL* 16/1: 63-74. A46
- 1988. Negation in Nomaándé. *JWAL* 18 (2): 49-70. A46
- 1991. Le Système Temporel et Aspectuel de la Langue Nomaande, in Anderson & Comrie (eds). 105-46. A46
- Willems, E. 1988. *Le tshiluba du Kasayi*. (5th ed.). Kananga. Éditions del' Archdiocèse. L31a.
- Williamson, K. 1986. Niger-Congo: SVO or SOV? *JWAL* 16: 5-14.
- 1991. The tense system of Izon. *AAP* 27: 145-168.
- & R. Blench. 2000. Niger-Congo, in Heine & Nurse (eds). 11-42.
- Witte, P. de. 1955. *Taalstudie bij de Basakata*. Tervuren. C34.
- Wolff, H. 1905. *Grammatik der Kingasprache*. Berlin. D. Reimer. G65
- Woodward, H.W. 1882? *Collections for a Handbook of the Boondei Language*. London. SPCK. G24
- 1902. *Collections for a handbook of the Zigula language*. Msalabani. Universities' Mission, Magila, Deutsch-Ostafrika. G31
- 1914. Kitaita or Kisighau as spoken on the Shambala Hills above Bwiti, *ZKS* 4:91-117. E74c
- 1926. An outline of Makua grammar, *BS* 2:269-325. P31
- Woolford, B. 1999. Animacy hierarchy effects on object agreement, in Kotey (ed.). 203-16.
- 2000. Agreement in disguise, in V, Carstens & F. Parkinson (eds), *Advances in African Linguistics*, Trends in African Linguistics, vol. 4. Trenton NJ. Africa World Press. 103-17
- Worms, A. 1897. Die Gründzüge der Grammatik des Ki-Zaramo in Deutsch Ostafrika, *ZAOS* 3: 298-310, *ZAOS* 4 (1898): 339-63. G33
- Wray, J.A. 1894. *Elementary Introduction to the Taita Language*. London. E74b



- Wright, J.L. 1977. Kaonde: A Brief Description of the Language, in Mann, Kashoki, Wright (eds). 109-50. L41.
- Wurtz, F. 1888-9. Zur Grammatik des Ki-pokomo, *ZAS* 2: 161-89. E71 (also 1887. Neukirchen)
- 1896. Grammatik des Pokomo, *ZAOS* 2: 62-79, 168-94. E71
- Wung'a, L.O. 1973. *Aspects et structures du hema*. Lubumbashi. Université nationale du Zaïre. Mémoire. D30?
- Young, T.C. 1932. *Notes on the Speech of the Tumbuka-Kamanga Peoples in the Northern Province of Nyasaland*. London. The Religious Tract Society. N21
- Yukawa, Y (ed.). 1987a. *Studies in Zambian Languages*. Tokyo. ILCAA. Bantu Linguistics, Vol.1.
- 1987b. A Tonological Study of Luvale Verbs, in Yukawa (ed). 1-33. K14
- 1987c. A Tonological Study of Mwenyi Verbs, in Yukawa (ed). 35-71. K352.
- 1987d. A Tonological Study of Lozi Verbs, in Yukawa (ed). 73-119. K21.
- 1987e. A Tonological Study of Nkoya Verbs, in Yukawa (ed). 129-183. L62.
- 1987f. A Tonological Study of Ila Verbs, in Yukawa (ed). 185-255. M63.
- (ed.) 1989. *Studies in Tanzanian Languages*. Tokyo. ILCAA.
- 1989a. A Tonological Study of Sukuma Verbs, in Yukawa, Y. (ed). 339-404. F21.
- 1989b. A Tonological Study of Nilamba Verbs, in Yukawa, Y. (ed). 405-450. F31.
- 1989c. A Tonological Study of Nyaturu Verbs, in Yukawa, Y. (ed). 451-80. F32
- 1989d. A Tonological Study of Nyiha Verbs, in Yukawa, Y. (ed). 481-518. M23.
- 1989e. A Tonological Study of Machame Verbs, in Yukawa, Y. (ed). 223-338. E62
- 1989f. A Tonological Study of Makonde Verbs, in Yukawa, Y. (ed). 519-60. P23
- 1992a. A Tonological Study of Yambasa Verbs, in Kagaya (ed). 1-46. A62
- 1992b. A Tonological Study of Kaka Verbs, in Kagaya (ed). 47-66. A93
- 1992c. A Tonological Study of Bulu Verbs, in Kagaya (ed). 67-94. A74
- 1992d. A Tonological Study of Ngombe Verbs, in Kagaya (ed). 269-302. C41.
- 1992e. A Tonological Study of Luba Verbs, in Kagaya (ed). 303-62. L31.
- Ziervogel, D. 1952. *A Grammar of Swazi*. Johannesburg. Witwatersrand University Press. S43
- 1959. *A Grammar of Northern Transvaal Ndebele*. Pretoria. J.L.van Schaik Ltd. S44
- (ed.) 1973. *Papers of the African Languages Congress*. Pretoria. University of South Africa.
- J.A. Louw, P.C. Taljaard. 1976. *A Handbook of the Zulu Language*. Pretoria. J.L van Schaik.
- D.P. Lombard, P.C. Mokgokong. 1979. *A Handbook of the Northern Sotho Language*. Pretoria. J.L.van Schaik Ltd. S32
- P.J. Wentzel, & T.N. Makuya. 1981. *A Handbook of the Venda Language*. Pretoria. University of South Africa. S21
- & E.J. Mabuza. 1985. *A Grammar of the Swati Language*. Pretoria. J.L.van Schaik. S43
- Zimmermann, W. & P. Hasheela. 1998. *Oshikwanyama Grammar*. Windhoek. Gamsberg Macmillan. R21
- Zorc, R. D. & P. Mokabe. 1998. *Sotho Newspaper Reader, Reference Grammar, and Lexicon*. Kensington, MD. Dunwoody Press. S30
- Zorc, R. D. & L. Nibagwire. 2007. *Kinyarwanda and Kirundi Comparative Grammar*. Hyattsville, MD. Dunwoody Press. D60.